

Instrukcja obsługi

dla użytkownika instalacji

VIESSMANN

Urządzenia kompaktowe pomp ciepła z napędem elektrycznym

VITOCAL 222-G
VITOCAL 242-G
VITOCAL 333-G
VITOCAL 333-G NC
VITOCAL 343-G



Wskazówki bezpieczeństwa

Dla własnego bezpieczeństwa



Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo

Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.



Uwaga

Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

Wskazówka

Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.

Przeznaczenie

Niniejsza instrukcja obsługi skierowana jest do osób obsługujących instalację. Urządzenie to **nie** może być użytkowane przez osoby (włączając dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych bądź umysłowych, a także przez osoby nie posiadające wystarczającej wiedzy i/lub doświadczenia, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo bądź otrzymają od niej odpowiednie instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia.



Uwaga

Dzieci należy nadzorować. Należy upewnić się, że dzieci nie bawią się urządzeniem.



Niebezpieczeństwo

Niefachowo przeprowadzone prace przy instalacji mogą doprowadzić do wypadków zagrażających życiu.

Prace na podzespołach elektrycznych mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.

Zachowanie w razie pożaru



Niebezpieczeństwo

W przypadku wystąpienia otwartego ognia istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.

- Wyłączyć urządzenie.
- Używać tylko atestowanych gaśnic klasy pożarowej ABC.

Wymogi dotyczące kotłowni



Uwaga

Nieodpowiednie warunki otoczenia mogą spowodować uszkodzenie instalacji i zagrożić bezpieczeństwu eksploatacji.

- Zapewnić temperaturę otoczenia między 0°C a 35°C.
- Unikać zanieczyszczenia powietrza przez chlorowcoalkany (znajdujące się np. w farbach, rozpuszczalnikach i środkach czystości).
- Unikać długotrwałej, wysokiej wilgotności powietrza (np. wskutek częstego suszenia prania).

Dla własnego bezpieczeństwa (ciąg dalszy)

Elementy dodatkowe, części zamienne i szybko zużywające się



Uwaga

Elementy, które nie zostały sprawdzone w połączeniu z instalacją, mogą spowodować jej uszkodzenie lub zakłócić prawidłowe funkcjonowanie. Montażu lub wymiany może dokonywać tylko firma specjalistyczna.

Spis treści

Spis treści

Informacje wstępne

Opis urządzeń.....	6
Pierwsze uruchomienie.....	7
Instalacja posiada wstępne ustawienia.....	7
Pojęcia fachowe.....	8
Wskazówki dotyczące oszczędzania energii cieplnej.....	9

Informacje dot. obsługi

Elementy obsługowe.....	11
Menu.....	12
Obsługa podstawowa.....	13

Włączenie i wyłączenie

Włączanie pompy ciepła.....	16
Wyłączanie pompy ciepła.....	16
■ Z zabezpieczeniem przed zamarznięciem.....	16
■ Bez zabezpieczenia przed zamarznięciem (wyłączenie z eksploatacji).....	17

Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczeń

Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczeń.....	18
Wymagane ustawienia (ogrzewanie/chłodzenie).....	18
Wybór obiegu grzewczego/chłodzącego.....	19
Ustawianie temperatury pomieszczenia.....	20
Aktywowanie ogrzewania elektrycznego do ogrzewania pomieszczenia.....	20
Ustawianie programu roboczego ogrzewanie/chłodzenie.....	21
Ustawianie programu czasowego ogrzewanie/chłodzenie.....	21
Zmiana krzywej grzewczej.....	24
Wyłączanie ogrzewania/chłodzenia pomieszczeń.....	25

Funkcje komfortowe i energooszczędne.....

Podgrzew wody użytkowej

Wymagane ustawienia (podgrzew wody użytkowej).....	29
Ustawianie temperatury ciepłej wody.....	29
Aktywowanie ogrzewania elektrycznego do podgrzewu wody użytkowej.....	29
Ustawianie programu roboczego do podgrzewu wody użytkowej.....	30
Ustawianie programu czasowego do podgrzewu wody użytkowej.....	31
Ustawianie programu czasowego pompy cyrkulacyjnej.....	34
Wyłączanie podgrzewu wody użytkowej.....	36

Podgrzewacz buforowy wody grzewczej

Ustawianie programu czasowego podgrzewacza buforowego wody grzewczej..	37
--	----

Spis treści (ciąg dalszy)

Dalsze nastawy	
Ustawianie jasności podświetlenia wyświetlacza.....	40
Ustawianie kontrastu wyświetlacza.....	40
Wprowadzanie nazwy dla obiegów grzewczych.....	40
Ustawianie daty i godziny.....	41
Ustawianie języka.....	41
Ustawianie jednostki temperatury (°C/°F).....	41
Przywracanie ustawień fabrycznych.....	42
Odczyty	
Odczyt informacji.....	44
Odczyt komunikatów.....	45
Tryb ręczny	48
Co robić gdy?	
Temperatura w pomieszczeniach za niska.....	49
Temperatura w pomieszczeniach za wysoka.....	50
Brak ciepłej wody.....	50
„◀” miga i pojawia się komunikat „Wskazówka”.....	51
„Δ” miga i pojawia się komunikat „Ostrzeżenie”.....	51
Symbol „Δ” miga i pojawia się komunikat „Usterka”.....	51
Pojawia się komunikat „Blokada_ZE C5”.....	51
Pojawia się komunikat „Program zewnętrzny”.....	52
Utrzymywanie w dobrym stanie technicznym	53
Załącznik	
Przegląd menu.....	55
■ Menu główne.....	55
■ Menu rozszerzone.....	56
Objaśnienia terminów.....	58
Wykaz haseł	65

Informacje wstępne

Opis urządzeń

Urządzenia Vitocal 222-G/242-G/333-G/343-G to pompy ciepła solanka/woda z wbudowanym pojemnościowym podgrzewaczem wody użytkowej. Do urządzeń Vitocal 242-G i 343-G można podłączyć kolektory słoneczne do podgrzewu ciepłej wody użytkowej. W celu zaspokojenia wysokiego zapotrzebowania na ogrzewanie i podgrzew wody użytkowej do wszystkich urządzeń można wbudować przepływowy podgrzewacz wody grzewczej (wyposażenie dodatkowe).

Obsługa i sterowanie dla wszystkich podłączonych podzespołów odbywa się za pośrednictwem regulatora pompy ciepła Vitotronic 200, typ WO1A z menu tekstowym.

Poszczególne urządzenia różnią się następującymi cechami:

	Vitocal 222-G	242-G	333-G	333-G NC	343-G
Pojemność pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej	170 l	220 l	170 l	170 l	220 l
Liczba obiegów grzewczych możliwych do podłączenia	2	2	3	3	3
Funkcja chłodzenia „natural cooling”	○	○	○	X	○
Pompy wysokowydajne z regulacją obrotów	–	–	X	X	X
Przyłącza kolektorów słonecznych i zintegrowanego regulatora systemów solarnych	–	X	–	–	X

- X Zakres dostawy
- Z wyposażeniem dodatkowym
- Niedostępne

Wskazówka

W niniejszej instrukcji obsługi zostały opisane również funkcje, które nie są dostępne we wszystkich modelach lub są dostępne tylko z wyposażeniem dodatkowym. Funkcje te nie zostały we wszystkich przypadkach specjalnie oznaczone.

Rodzaj i zakres poleceń menu regulatora pompy ciepła zależy także od wyposażenia instalacji grzewczej i ustawień dokonanych w regulatorze pompy ciepła.

Opis urządzeń (ciąg dalszy)

W razie pytań dot. zakresu funkcji i wyposażenia pompy ciepła i instalacji grzewczej proszę zwracać się do odpowiedniej firmy instalatorskiej.

Pierwsze uruchomienie

Pierwsze uruchomienie i dostosowanie regulatora pompy ciepła do warunków lokalnych i uwarunkowań budowlanych, a także szkolenie w zakresie obsługi musi przeprowadzić firma instalatorska, posiadająca odpowiednie uprawnienia.

Instalacja posiada wstępne ustawienia

Regulator pompy ciepła jest fabrycznie ustawiony na program „**Ogrzewanie i ciepła woda**”.

Pompa ciepła jest tym samym gotowa do pracy:

Ogrzewanie pomieszczenia/Chłodzenie pomieszczenia

- Pomieszczenia ogrzewane są całą dobę z „**Temperaturą wymaganą pomieszczenia**” wyn. 20°C (standardowy tryb grzewczy).
- Jeżeli w skład instalacji wchodzi podgrzewacz buforowy wody grzewczej, jest on również ogrzewany.

- Chłodzenie jest wyłączone.
- Firma instalatorska może podczas pierwszego uruchomienia dokonać dodatkowych ustawień. Wszystkie ustawienia można w każdej chwili dostosować do własnych indywidualnych potrzeb (patrz rozdział „Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczenia”).

Informacje wstępne

Instalacja posiada wstępne ustawienia (ciąg dalszy)

Podgrzew wody użytkowej

- Podgrzew wody użytkowej odbywa się każdego dnia, całą dobę. Woda użytkowa podgrzewana jest do temperatury 50°C.
- Dostępna ewentualnie pompa cyrkulacyjna jest wyłączona.
- Firma instalatorska może podczas pierwszego uruchomienia dokonać dodatkowych ustawień.
Wszystkie ustawienia można w każdej chwili dostosować do własnych indywidualnych potrzeb (patrz rozdział „Podgrzew wody użytkowej”).

Zabezpieczenie przed zamarznięciem

- Zabezpieczenie przed zamarznięciem pompy ciepła, pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej oraz ew. dostępnego podgrzewacza buforowego wody grzewczej jest zagwarantowane.

Przestawienie czasu zimowego/letniego

- Przestawienie czasu odbywa się automatycznie.

Godzina i data

- Dzień tygodnia oraz godzina zostały ustawione przez personel firmy instalatorskiej podczas pierwszego uruchomienia.

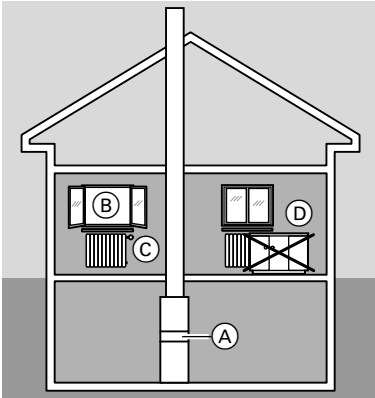
Wyłączenie prądu

- Przerwy w dostawie prądu nie powodują utraty danych z pamięci urządzenia.

Pojęcia fachowe

W celu lepszego zrozumienia funkcji regulatora pompy ciepła w załączniku znajduje się rozdział zawierający objaśnienia fachowych pojęć (patrz strona 58).

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii cieplnej



Proszę wykorzystywać możliwości ustawień regulatora pompy ciepła (A) i zdalnego sterowania (jeśli jest dostępne):

- Nie należy przegrzewać pomieszczeń, temperatura niższa o jeden stopień pozwala zaoszczędzić do 6% kosztów ogrzewania.
Nie ustawiać temperatury pomieszczenia powyżej 20°C (patrz strona 20).
- Nie ustawiać zbyt wysokiej temperatury ciepłej wody (patrz strona 29).

- Aktywować pompę cyrkulacyjną tylko w tych okresach, w których regularnie pobierana jest ciepła woda. Ustawić w tym celu program czasowy (patrz strona 34).
- Wybrać program odpowiadający aktualnym wymaganiom:
 - W przypadku krótkotrwałych nieobecności (np. w celu dokonania zakupów) należy ustawić „**Tryb ekonomiczny**” (patrz strona 27).
W czasie, gdy włączony jest tryb ekonomiczny, temperatura pomieszczenia jest redukowana.
 - Na czas wyjazdu należy ustawić „**Program wakacyjny**” (patrz strona 27).
W czasie, gdy włączony jest program wakacyjny, temperatura pomieszczenia jest redukowana, a podgrzew wody użytkowej wyłączony.
 - Latem, kiedy nie jest konieczne ogrzewanie pomieszczeń, lecz potrzebna jest tylko ciepła woda, należy ustawić program eksploatacji „**Tylko ciepła woda**” (patrz strona 30).
 - Jeżeli przez dłuższy czas nie jest konieczne ogrzewanie pomieszczeń ani nie jest potrzebna ciepła woda, należy ustawić program eksploatacji „**Wyłączenie instalacji**” (patrz strona 16).

W przypadku innych funkcji oszczędzania energii proszę zwrócić się do firmy instalatorskiej.

Informacje wstępne

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii... (ciąg dalszy)

Inne zalecenia:

- **Prawidłowe wietrzenie.**
Na krótko całkowicie otworzyć okno (B) i jednocześnie zamknąć zawory termostatu (C) (jeżeli system wentylacji mieszkania nie jest dostępny).
- **Opuszczać rolety o zmierzchu** (jeżeli są zamontowane).
- **Prawidłowo ustawiać zawory termostatyczne (C).**
- **Nie zasłaniać grzejników (D) i zaworów termostatycznych (C).**
- **Kontrolowanie zużycia ciepłej wody:**
Na kąpiel pod prysznicem zużywa się z reguły mniej energii niż na kąpiel w wannie.

Elementy obsługowe

Wszystkich ustawień pompy ciepła można dokonać centralnie na module obsługowym regulatora pompy ciepła. Jeżeli pomieszczenia wyposażone zostały w urządzenia zdalnego sterowania, ustawień można dokonać również przy ich pomocy.






Instrukcja obsługi zdalnego sterowania

Wskazówka

Moduł obsługowy może zostać zainstalowany w ściennym cokole montażowym. Cokół dostarczany jest jako wyposażenie dodatkowe. Ewentualne pytania należy kierować do firmy instalatorskiej.



-  Powoduje przejście do poprzedniego menu i przerwanie rozpoczętych ustawień
-  Przyciski kursora
Służą do nawigacji w obrębie menu i ustawiania wartości
- OK** Powoduje potwierdzenie wyboru lub zapisanie wprowadzonych ustawień

- ?** Powoduje wywołanie pomocy dot. wybranego polecenia menu
-  Powoduje wywołanie „Menu rozszerzonego”

Menu „Pomoc”

W menu pomocy znajdują się zwięzłe objaśnienia dotyczące elementów obsługowych oraz wskazówki dotyczące wyboru obiegu grzewczego (patrz strona 19).

Wywołanie instrukcji odbywa się w następujący sposób:

- Wygaszacz ekranu jest aktywny: Nacisnąć przycisk **?**.
- Aktywny jest dowolny ekran w obrębie menu:

Informacje dot. obsługi

Elementy obsługowe (ciąg dalszy)

Naciskać przycisk ↻ tak często, aż pojawi się ekran „Menu głównego” (patrz strona 12).
Wywołać polecenie menu „Pomoc”.

Menu

Dostępne są dwa poziomy obsługi, „Menu główne” oraz „Menu rozszerzone”.

Menu główne



W „Menu głównym” można dokonywać **najczęściej stosowanych** ustawień i wprowadzać funkcje, do których należą:

- Ustawianie temperatury pomieszczenia
- Ustawianie programu eksploatacji
- Ustawianie funkcji komfortowej „Tryb Party”
- Ustawianie funkcji energooszczędnej „Tryb ekonomiczny”
- Ustawianie temperatury ciepłej wody
- Jednorazowe włączenie podgrzewania wody użytkowej
- Odczyt zysku solarnego

- Odczyt informacji
 - Wartości temperatur, np. temperatura zewnętrzna lub temperatura cieczy w kolektorze
 - Stan roboczy pomp, sprężarki i funkcji chłodzenia
 - Roczne stopnie pracy (RSP)
- Włączanie eksploatacji ręcznej
- Odczyt wskaźówek, ostrzeżeń i zgłoszeń usterek

Przegląd menu znajduje się na stronie 55.

Menu (ciąg dalszy)

Wywołanie „Menu głównego” odbywa się w następujący sposób:

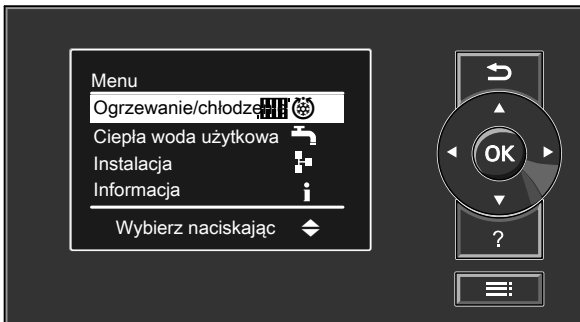
- Wygaszacz ekranu jest aktywny:

Nacisnąć **dowolny** przycisk .

- Aktywny jest dowolny ekran w obrębie menu:

Naciskać przycisk ↵ tak często, aż pojawi się ekran „Menu głównego”.

Menu rozszerzone



W „Menu rozszerzonym” można dokonywać ustawień **rzadziej stosowanych** funkcji regulatora pompy ciepła, np. ustawień programu wakacyjnego i programów czasowych, oraz wprowadzać zapytania. Przegląd menu znajduje się na stronie 56.

Wywołanie „Menu rozszerzonego” odbywa się w następujący sposób:

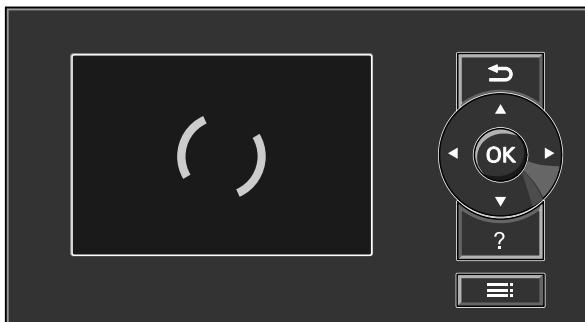
- Wygaszacz ekranu jest aktywny: Nacisnąć **dowolny** przycisk, a następnie ≡:
- Aktywny jest dowolny ekran w obrębie menu: Nacisnąć ≡:

Obsługa podstawowa

Jeżeli przez dłuższy czas nie dokonywano żadnych ustawień w module obsługowym, uaktywni się wygaszacz ekranu.

Informacje dot. obsługi

Obsługa podstawowa (ciąg dalszy)



Nacisnąć przycisk **OK**. Następuje przejście do „Menu głównego” (patrz strona 12).

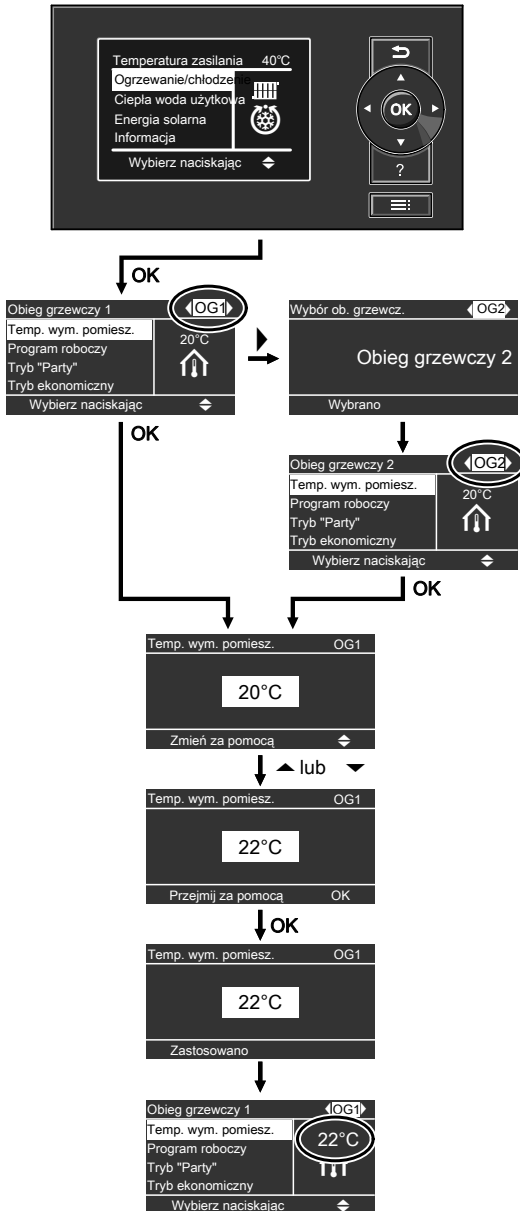


Ⓐ Pole dialogowe

Wybrane polecenie menu jest zaznaczone kolorem białym. W polu dialogowym wyświetlane są wymagane wskazówki dotyczące postępowania.

Poniższy przykład przedstawia sposób dokonywania ustawień przy zastosowaniu możliwych pól dialogowych.

Obsługa podstawowa (ciąg dalszy)



Włączenie i wyłączenie

Włączanie pompy ciepła



A Wyłącznik zasilania

1. Włączyć napięcie zasilania, np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego.
2. Włączyć zasilanie „**A**”.
Po chwili na wyświetlaczu pojawi się „Menu główne” (patrz strona 12). Pompa ciepła i moduły zdalnego sterowania (jeżeli są dostępne) są gotowe do pracy.

Wyłączanie pompy ciepła

Z zabezpieczeniem przed zamarznięciem

Wybrać dla **każdego** obiegu grzewczego program roboczy „**Wyłączenie instalacji**”.

Menu główne

1. „**Ogrzewanie**” lub „**Ogrzewanie/ chłodzenie**”
 2. Wybrać obieg grzewczy/chłodzący lub oddzielny obieg chłodzący (patrz strona 19).
 3. „**Program roboczy**”
 4. „**Wyłączenie instalacji**”
- Brak podgrzewu ciepłej wody użytkowej.
 - Zabezpieczenie przed zamarznięciem pompy ciepła, pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej oraz ew. pogrzewacza buforowego wody grzewczej jest aktywne.
 - Brak ogrzewania pomieszczeń.
 - Brak chłodzenia.

Wyłączanie pompy ciepła (ciąg dalszy)

Wskazówka

W przypadku temperatur poniżej -20°C zabezpieczenie przed zamarznięciem pompy ciepła, podgrzewacza ciepłej wody użytkowej oraz podgrzewacza buforowego wody grzewczej jest zagwarantowane, jeżeli podgrzewacz przepływowy wody grzewczej jest zainstalowany.


Wskazówka

Pompy obiegowe włącza się automatycznie na krótko co 24 godz. w celu ochrony przed zablokowaniem.

Zakończenie programu roboczego „Wyłączenie instalacji”

Wybrać inny program roboczy.

Bez zabezpieczenia przed zamarznięciem (wyłączenie z eksploatacji)

1. Wyłączyć wyłącznik zasilania „”.
2. Odłączyć pompę ciepła od zasilania, np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego.
3. W przypadku temperatur zewnętrznych poniżej 3°C należy wykonać odpowiednie czynności w celu zabezpieczenia pompy ciepła i instalacji grzewczej przed zamarznięciem. W razie potrzeby należy skontaktować się z firmą instalatorską.

Menu główne

1. „**Ogrzewanie**” lub „**Ogrzewanie/ chłodzenie**”
2. Wybrać obieg grzewczy/chłodzący lub oddzielny obieg chłodzący (patrz strona 19).
3. „**Program roboczy**”
4. „**Tylko ciepła woda**” (brak ogrzewania pomieszczeń lub chłodzenia pomieszczeń)
lub
„**Ogrzewanie i ciepła woda**” (ogrzewanie pomieszczeń i podgrzew wody użytkowej)
lub
„**Ogrzewanie/chłodzenie i CWU**” (ogrzewanie/chłodzenie pomieszczeń i podgrzew wody użytkowej)

Wskazówka

Jeżeli instalacja wyłączona była przez dłuższy czas, konieczne może być ponowne ustawienie godziny i daty (patrz strona 41).

Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczeń

Ogrzewanie pomieszczenia

- Ogrzewanie pomieszczenia następuje tylko wtedy, gdy **temperatura zewnętrzna** spada poniżej granicy ogrzewania. Granicę ogrzewania może ustawić firma instalatorska.

Chłodzenie przez obieg grzewczy/ chłodzący

- Chłodzenie przez obieg grzewczy, np. instalację ogrzewania podłogowego (patrz 62) następuje tylko wtedy, gdy **temperatura zewnętrzna** przekracza granicę chłodzenia. Granicę chłodzenia może ustawić firma instalatorska.

Chłodzenie przez oddzielny obieg chłodzący

- Chłodzenie przez oddzielny obieg chłodzący, np. matę chłodzącą lub konwektor nawiewny (patrz strona 62) odbywa się niezależnie od temperatury zewnętrznej. Moc chłodnicza regulowana jest automatycznie w taki sposób, aby podana wartość wymaganej temperatury pomieszczenia została osiągnięta (tryb chłodzenia sterowany temperaturą pomieszczenia, patrz strona 63).

Dzięki temu za pomocą oddzielnego obiegu chłodzącego przez cały rok może być przykładowo chłodzone pomieszczenie do magazynowania.

Wskazówka

*Dla oddzielnego obiegu chłodzącego **nie można** ustawić żadnego programu czasowego.*

Wymagane ustawienia (ogrzewanie/chłodzenie)

W przypadku ogrzewania lub chłodzenia pomieszczenia należy pamiętać o następujących aspektach:

- Czy wybrany został obieg grzewczy lub chłodzący?
Ustawienia, patrz rozdział „Wybór obiegu grzewczego/chłodzącego lub oddzielnego obiegu chłodzącego”.
- Czy ustawiona została wymagana temperatura pomieszczenia?
Ustawienia, patrz strona 20.
- Czy wybrany został prawidłowy program roboczy?
Ustawienia, patrz strona 21.
- Czy wybrany został wymagany program czasowy?
Ustawienia, patrz strona 21.

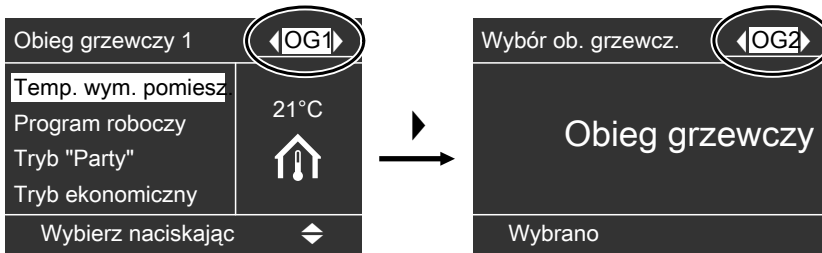
Wybór obiegu grzewczego/chłodzącego

Ogrzewanie pomieszczenia może zostać w razie potrzeby rozdzielone na kilka obiegów grzewczych (obieg 1, 2 lub 3). Chłodzenie odbywa się za pośrednictwem jednego z obiegów grzewczych lub za pośrednictwem oddzielnego obiegu chłodzącego.

W celu dokonania ustawień ogrzewania/chłodzenia pomieszczenia należy najpierw wybrać ten obieg grzewczy/chłodzący lub oddzielny obieg chłodzący, którego dotyczy określona zmiana ustawienia.

Przykład:

- „**Obieg grzewczy 1**” to obieg grzewczy dla pomieszczeń głównego mieszkania.
- „**Obieg grzewczy 2**” to obieg grzewczy dla pomieszczeń mieszkania dodatkowego.
- „**Obieg chłodzący RTS**” to klimakonwektor wentylatorowy w pomieszczeniu magazynowym.



Obiegi grzewcze/chłodzące są fabrycznie oznaczone jako „**Obieg grzewczy 1**” (OG1), „**Obieg grzewczy 2**” (OG2), „**Obieg grzewczy 3**” (OG3), a oddzielny obieg chłodzący jako „**Obieg chłodzący RTS**” (RTS).

Istnieje możliwość zmiany oznaczeń fabrycznych (patrz strona 40). Przykładowo zamiast oznaczenia „**Obieg chłodzący RTS**” wyświetlane będzie wówczas zmienione oznaczenie „**Pomieszczenie magazynowe**”.

Wskazówka

Oznaczenia skrótowe „OG1”, „OG2”, „OG3” i „RTS” nie mogą zostać zmienione.

Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczeń

Ustawianie temperatury pomieszczenia

Ustawianie temperatury pomieszczenia dla normalnego trybu grzewczego lub trybu chłodzenia

Ustawienie fabryczne: 20°C


Menu główne

1. „**Ogrzewanie**” lub „**Ogrzewanie/ chłodzenie**”
2. Wybrać obieg grzewczy/obieg chłodzący lub oddzielny obieg chłodzący (patrz strona).
3. „**Temp. wym. pomiesz.**”
4. Ustawić żadaną wartość.

Ustawianie temperatury zredukowanego trybu grzewczego (wyłączenie na noc)

Ustawienie fabryczne: 16°C

Menu rozszerzone

1. 
2. „**Ogrzewanie**” lub „**Ogrzewanie/ chłodzenie**”
3. Wybrać w razie potrzeby obieg grzewczy/chłodzący.
4. „**Zred. temp. wym. pomiesz.**”
5. Ustawić żadaną wartość.

Pomieszczenia ogrzewane będą z taką temperaturą,


- jeżeli w programie czasowym aktywny będzie status roboczy „**Zred.**” (patrz strona 23).
- jeżeli program wakacyjny będzie włączony (patrz strona 27).

Aktywowanie ogrzewania elektrycznego do ogrzewania pomieszczenia

Jeżeli nie można osiągnąć wymaganej temperatury pomieszczenia tylko za pomocą pompy ciepła, możliwe jest automatyczne dodatkowe podłączenie przepływowego podgrzewacza wody grzewczej (wyposażenia dodatkowe) do ogrzewania pomieszczenia.

Ponieważ ciągle stosowanie przepływowego podgrzewacza wody grzewczej powoduje zwiększone zużycie prądu, konieczne jest jego aktywowanie.

Menu rozszerzone

1. 
2. „**Instalacja**”
3. „**Ogrzewanie grzałką elektryczną**”

Wskazówka

Aby uniknąć automatycznego włączenia przepływowego podgrzewacza wody grzewczej do ogrzewania pomieszczenia, można go w każdej chwili dezaktywować.

Ustawianie programu roboczego ogrzewanie/chłodzenie

Ustawienie fabryczne: „**Ogrzewanie i ciepła woda**” lub „**Ogrzewanie/chłodzenie i CWU**”

Menu główne

1. „**Ogrzewanie**” lub „**Ogrzewanie/chłodzenie**”
2. Wybrać obieg grzewczy/chłodzący lub oddzielny obieg chłodzący.
3. „**Program roboczy**”
4. „**Ogrzewanie i ciepła woda**”, „**Ogrzewanie/chłodzenie i CWU**” lub „**Chłodzenie**”

- Pomieszczenia wybranego obiegu grzewczego/chłodzącego ogrzewane lub chłodzone będą wg ustawień dla temperatury pomieszczenia i programu czasowego.
- Oddzielny obieg chłodzący jest chłodzony całkowicie.
- Ciepła woda podgrzewana będzie wg ustawień dla temperatury ciepłej wody i programu czasowego.

Ustawianie programu czasowego ogrzewanie/chłodzenie

Wskazówka

Dla oddzielnego obiegu chłodzącego nie można ustawić żadnego programu czasowego.

- Program czasowy do ogrzewania/chłodzenia pomieszczeń składa się z różnych cykli łączeniowych. Dla każdego cyklu łączeniowego należy ustawić jeden status roboczy („**Zred.**”, „**Normalny**”, „**Wartość stała**”, patrz strona 23).
Fabrycznie ogrzewanie pomieszczenia ustawione jest na całą dobę (**jeden** cykl łączeniowy od godziny 0:00 do 24:00 dla wszystkich dni tygodnia ze statusem roboczym „**Normalny**”).
- Można wybrać maks. 8 cykli łączeniowych. Dla każdego cyklu łączeniowego należy ustawić czas początku i końca cyklu. Pomędzy cyklami łączeniowymi pomieszczenia nie są ogrzewane wzgl. chłodzone, aktywne jest wyłącznie zabezpieczenie przed zamarznięciem.

Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczeń

Ustawianie programu czasowego... (ciąg dalszy)

- Program czasowy można ustawić **indywidualnie**.
Proszę pamiętać przy ustawianiu programów czasowych, że pompa ciepła potrzebuje trochę czasu, aby ogrzać lub schłodzić pomieszczenia do wymaganej temperatury.
- W „Menu rozszerzonym” w punkcie „Informacja” można sprawdzić aktualny program czasowy (strona 44).

Ustawienie w menu rozszerzonym:

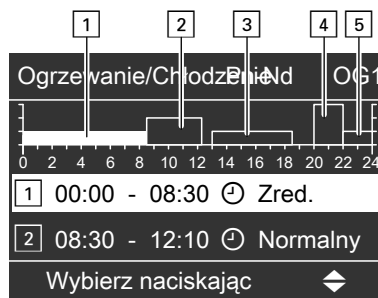
1. ☰
2. „Ogrzewanie” lub „Ogrzewanie/chłodzenie”
3. Wybrać w razie potrzeby obieg grzewczy/chłodzący.
4. „Prog. czas. Ogrzewanie” lub „Prog. czas. Ogrzewanie/chłodzenie”
5. Wybrać okres lub dzień tygodnia.
6. Wybrać cykl łączeniowy od [1] do [8]. Wybrany cykl łączeniowy przedstawiony jest na wykresie czasowym za pomocą białego paska.
7. Ustawić czas początku i końca danego cyklu łączeniowego. Długość białego paska na wykresie czasowym jest odpowiednio dostosowywana.
8. Wybrać żądany status roboczy. Poszczególne statusy robocze przedstawione są na wykresie czasowym za pomocą pasków o różnej wysokości (patrz przykład poniżej).

Wskazówka

Jeżeli kilka cykli łączeniowych się pokrywa, priorytet posiada status roboczy z wyższym paskiem.

Przykład:

- Program czasowy od poniedziałku do niedzieli („Pn-Nd”)
- Cykl łączeniowy [1]:
Godzina 0:00 do 8:30: „Zred.”
- Cykl łączeniowy [2]:
Godzina 8:30 do 12:10: „Normalny”
- Cykl łączeniowy [3]:
Godzina 13:00 do 18:30: „Zred.”
- Cykl łączeniowy [4]:
Godzina 20:00 do 22:00: „Wartość stała”
- Cykl łączeniowy [5]:
Godzina 22:00 do 24:00: „Zred.”



Wskazówka


Pomiędzy cyklami łączeniowymi nie odbywa się ogrzewanie/chłodzenie pomieszczenia, aktywne jest tylko zabezpieczenie przed zamarznięciem.

Przykład:

W celu ustawienia takiego samego programu czasowego dla wszystkich dni tygodnia oprócz poniedziałku: Wybrać okres „Poniedziałek–Niedziela” i ustawić program czasowy. Następnie wybrać „Poniedziałek” i ustawić program czasowy.

Ustawianie programu czasowego... (ciąg dalszy)

Wskazówka

W celu wcześniejszego przerwania ustawień, naciskać przycisk  tak często, aż pojawi się żądany ekran.

Usuwanie cyklu łączeniowego

- Dla czasu końca cyklu ustawić tę samą godzinę jak w przypadku czasu początku.
lub
 - W przypadku czasu początku wybrać godzinę wcześniejszą od 00:00.
- Na wyświetlaczu pojawi się wybrany cykl łączeniowy „- - : - -”.



Status roboczy dla ogrzewania/chłodzenia

Różne statusy robocze informują o tym, w jaki sposób odbywa się ogrzewanie/chłodzenie pomieszczenia przez obieg grzewczy/chłodzący.

„Normalny”

Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczeń przebiega przy normalnej temperaturze pomieszczenia (patrz strona 20). Temperatura wody na zasilaniu zostanie dopasowana automatycznie do temperatury zewnętrznej.

„Zred.”

Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczeń przebiega przy zredukowanej temperaturze pomieszczenia (patrz strona 20). Temperatura wody na zasilaniu zostanie dopasowana automatycznie do temperatury zewnętrznej.

Wskazówka

W przypadku statusu roboczego „Zred.” nie jest możliwy tryb chłodzenia za pośrednictwem obiegu grzewczego/chłodzącego.

„Wartość stała”

Ogrzewanie pomieszczenia odbywa się niezależnie od temperatury zewnętrznej z maks. dopuszczalną temperaturą na zasilaniu, a chłodzenie z min. temperaturą na zasilaniu.

Ustawienia fabryczne:

- Maks. temp. na zasilaniu dla ogrzewania: 60°C
- Min. temperatura na zasilaniu dla chłodzenia: 10°C

Jeżeli było to konieczne, firma instalatorska odpowiednio dostosowała ww. wartości temperatur.

Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczeń

Zmiana krzywej grzewczej

Na parametry ogrzewania pompy ciepła wpływa nachylenie i poziom wybranej **Krzywej grzewczej**. Dodatkowe informacje dotyczące krzywej grzewczej znajdują się w rozdziale „Objaśnienia terminów” na stronie 59.

Wskazówka

Jeżeli dla wybranego obiegu grzewczego/chłodzącego zainstalowany został regulator sterowany temperaturą pomieszczenia, krzywa grzewcza nie jest dostępna. Więcej informacji na ten temat można uzyskać od firmy instalatorskiej.

Ustawienia fabryczne:

- Nachylenie: 0,6
- Poziom krzywej grzewczej: 0
- Normalna temperatura pomieszczenia (wartość wymagana): 20°C
- Zredukowana temperatura pomieszczenia (wartość wymagana): 16°C

Menu rozszerzone:

1. ☰
2. „Ogrzewanie” lub „Ogrzewanie/ chłodzenie”
3. Wybrać w razie potrzeby obieg grzewczy.
4. „Krzywa grzewcza”
5. „Nachylenie” lub „Poziom”

Wskazówka

Wskazówki na temat tego, kiedy i w jaki sposób można zmieniać nachylenie i poziom krzywej grzewczej, można otrzymać, naciskając przycisk ?.

6. Ustawić żądaną wartość.

Przykład:

Zmiana nachylenia krzywej grzewczej do wartości 1,1.

Wykres przedstawia zmianę krzywej grzewczej po zmianie wartości nachylenia lub poziomu.



W zależności od różnych wartości temperatury zewnętrznej (przedstawionych na osi poziomej) odpowiednie wartości wymaganej temperatury na zasilaniu dla obiegu grzewczego zaznaczone zostały kolorem białym.

Wskazówka

Zbyt wysokie lub zbyt niskie ustawienie nachylenia lub poziomu nie powoduje uszkodzenia pompy ciepła lub instalacji grzewczej.

Wyłączanie ogrzewania/chłodzenia pomieszczeń

Menu główne

1. **„Ogrzewanie”** lub **„Ogrzewanie/
chłodzenie”**
2. Wybrać w razie potrzeby obieg grzewczy/chłodzący lub oddzielny obieg chłodzący.
3. **„Program roboczy”**
4. **„Tylko ciepła woda”** (brak ogrzewania/chłodzenia pomieszczeń, tylko zabezpieczenie przed zamarznięciem)
lub
„Wyłączenie instalacji” (brak ogrzewania/chłodzenia pomieszczeń, tylko zabezpieczenie przed zamarznięciem)

Funkcje komfortowe i energooszczędne

Funkcje komfortowe i energooszczędne

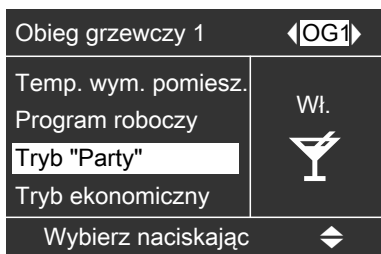
Wybór funkcja komfortowej „Party”

Za pomocą tej funkcji możliwa jest zmiana temperatury pomieszczenia obiegu grzewczego/chłodzącego na kilka godzin, np. gdy goście zostają wieczorem na dłużej. Nie jest przy tym konieczna zmiana dokonanych wcześniej ustawień.

- Pomieszczenia ogrzewane lub chłodzone będą z żadaną temperaturą.
- Ciepła woda dogrzewana będzie do temperatury normalnej. Pompa cyrkulacyjna zostanie włączona.
- Jeżeli firma instalatorska dokonała innych ustawień, ciepła woda ogrzewana jest najpierw do ustawionej temperatury wymaganej, zanim nastąpi ogrzewanie/chłodzenie pomieszczenia.

Menu główne

1. „**Ogrzewanie**” lub „**Ogrzewanie/ chłodzenie**”
2. Wybrać w razie potrzeby obieg grzewczy/chłodzący.
3. „**Tryb "Party"**”



4. W trybie "Party" ustawić żadaną temperaturę pomieszczenia.



Wyłączenie funkcji komfortowej „Party”

- Automatycznie po upływie 8 godzin lub
- Automatycznie po przełączeniu do standardowego trybu grzewczego/ chłodzenia zgodnie z programem czasowym lub
- Po przełączeniu w menu głównym trybu „Party” na „Wy”.

Funkcje komfortowe i energooszczędne (ciąg dalszy)

Wybór „Trybu ekonomicznego”

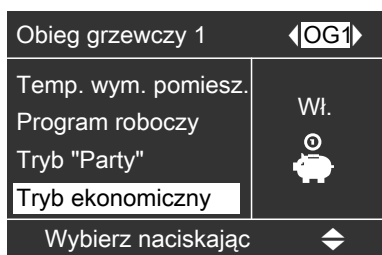
Aby zaoszczędzić energię, temperaturę pomieszczenia w standardowym trybie grzewczym można obniżyć, np. podczas nieobecności w mieszkaniu przez kilka godzin.

Wskazówka

Chłodzenie przez obieg grzewczy jest w trybie ekonomicznym wyłączone.

Menu główne

1. „**Ogrzewanie**” lub „**Ogrzewanie/ chłodzenie**”
2. Wybrać w razie potrzeby obieg grzewczy/chłodzący.
3. „**Tryb ekonomiczny**”



Zakończenie trybu ekonomicznego

- Automatycznie po przełączeniu do statusu „**Zred.**” zgodnie z programem czasowym.
lub
- Po przełączeniu w menu głównym „**Trybu ekonomicznego**” na „**Wyl**”.

Wybór funkcji energooszczędnej „Program wakacyjny”

W celu zaoszczędzenia energii, np. w przypadku dłuższej nieobecności podczas urlopu, można aktywować „**Program wakacyjny**”.

Regulator pompy ciepła nastawiony jest w taki sposób, że program wakacyjny oddziałuje na **wszystkie** obiegi grzewcze.

W zależności od ustawionego programu roboczego (patrz strona 21) program wakacyjny może działać w różny sposób:

Funkcje komfortowe i energooszczędne

Funkcje komfortowe i energooszczędne (ciąg dalszy)

■ Program roboczy „**Ogrzewanie i ciepła woda**” lub „**Ogrzewanie/chłodzenie i CWU**”:


- Pomieszczenia ogrzewane są z ustawioną zredukowaną temperaturą pomieszczenia (patrz strona 20).
- Chłodzenie przez obieg grzewczy jest **wyłączone**, oddzielny obieg chłodzący jest nadal chłodzony.
- Podgrzew wody użytkowej jest wyłączony, zabezpieczenie przed zamarznięciem podgrzewacza pojemnościowego jest aktywne.

■ Program roboczy „**Tylko ciepła woda**”:


Dla **wszystkich** obiegów grzewczych aktywne jest **tylko** zabezpieczenie przed zamarznięciem pompy ciepła, pojemnościowego podgrzewacza wody i buforowego podgrzewacza wody grzewczej (wyposażenie dodatkowe).


Przerwanie lub usuwanie programu wakacyjnego

Menu rozszerzone

1. 
2. „**Ogrzewanie**”
3. „**Program wakacyjny**”
4. „**Usuń program**”

Menu rozszerzone:

1. 
2. „**Ogrzewanie**” lub „**Ogrzewanie/chłodzenie**”
3. „**Program wakacyjny**”

Program wakacyjny	OG1
Dzień wyjazdu:	
Data	Wt 24.02.2009
Dzień powrotu:	
Data	Śr 25.02.09
Zmień za pomocą	

4. Ustawić żądany dzień wyjazdu i powrotu.

Wymagane ustawienia (podgrzew wody użytkowej)

Jeśli podgrzewana ma być woda użytkowa, należy pamiętać o następujących aspektach:

- Czy ustawiona została wymagana temperatura ciepłej wody?
Ustawienia, patrz strona 29.
- Czy wybrany został prawidłowy program roboczy?
Ustawienia, patrz strona 30.
- Czy wybrany został wymagany program czasowy?
Ustawienia, patrz strona 31.

Ustawianie temperatury ciepłej wody

Normalna temperatura ciepłej wody

Menu główne


1. „**Ciepła woda użytkowa**”
2. „**Temp. zad. CWU**”
3. Ustawić żadaną wartość.

Druga temperatura ciepłej wody

Obok normalnej temperatury ciepłej wody możliwe jest podanie drugiej wartości temperatury (2. temperatura wymagana) do podgrzewu wody użytkowej.

- W programie czasowym CWU poprzez wybór statusu „**2. temp.**” woda podgrzewana jest do podanej wartości wymaganej (patrz strona 31).
- „2. temperatura wymagana” to wartość zadana dla jednorazowego podgrzewu wody użytkowej (patrz strona 33) i dla trybu ręcznego (patrz strona 48).

Menu rozszerzone

1. 
2. „**Ciepła woda użytkowa**”
3. „**2 temperatura wymagana**”
4. Ustawić żadaną wartość.

Aktywowanie ogrzewania elektrycznego do podgrzewu wody użytkowej

Jeżeli nie można osiągnąć wymaganej temperatury ciepłej wody za pomocą pompy ciepła, możliwe jest automatyczne dodatkowe podłączenie przepływowego podgrzewacza wody grzewczej (wyposażenia dodatkowe) do podgrzewu wody użytkowej.

Ponieważ ciągłe stosowanie przepływowego podgrzewacza wody grzewczej powoduje zwiększone zużycie prądu, konieczne jest jego aktywowanie.

Podgrzew wody użytkowej

Aktywowanie ogrzewania elektrycznego do... (ciąg dalszy)

Menu rozszerzone

1. ☰
2. „Ciepła woda użytkowa”
3. „Ogrz. elektr. CWU”

Wskazówka

Aby uniknąć automatycznego włączenia przepływowego podgrzewacza wody grzewczej do podgrzewu wody użytkowej, można go w każdej chwili dezaktywować.

Ustawianie programu roboczego do podgrzewu wody użytkowej

Menu główne

1. „Ogrzewanie” lub „Ogrzewanie/ chłodzenie”
2. Wybrać w razie potrzeby obieg grzewczy/chłodzący.
3. „Program roboczy”
4. „Ogrzewanie i ciepła woda” (z ogrzewaniem pomieszczeń)
lub
„Ogrzewanie/chłodzenie i CWU” (z ogrzewaniem/chłodzeniem pomieszczeń)
lub
„Tylko ciepła woda” (bez ogrzewania/chłodzenia pomieszczeń)

Wskazówka

W celu włączenia podgrzewu wody użytkowej konieczne jest odpowiednie ustawienie programu roboczego dla co najmniej jednego obiegu grzewczego.

Ustawianie programu czasowego do podgrzewu wody użytkowej

- Program czasowy do podgrzewu wody użytkowej składa się z różnych cykli łączeniowych. Dla każdego cyklu łączeniowego należy ustawić jeden status roboczy („**Góra**”, „**Normalny**”, „**2. temp.**”, patrz strona 32). Fabrycznie podgrzew wody użytkowej ustawiony jest na całą dobę (**jeden** cykl łączeniowy od godziny 0:00 do 24:00 dla wszystkich dni tygodnia ze statusem roboczym „**Normalny**”).
- Można wybrać maks. 8 cykli łączeniowych. Dla każdego cyklu łączeniowego należy ustawić czas początku i końca cyklu. Pomiedzy cyklami łączeniowymi woda nie jest podgrzewana, aktywne jest tylko zabezpieczenie przed zamrożeniem podgrzewacza pojemnościowego.
- Program czasowy można ustawić **indywidualnie**. Proszę pamiętać przy ustawianiu programów czasowych, że pompa ciepła potrzebuje nieco czasu, aby ogrzać podgrzewacz pojemnościowy do wymaganej temperatury. Moment początkowy i końcowy danego cyklu należy wybrać odpowiednio wcześniej lub skorzystać z funkcji „**Optymalizacja włączenia**” (patrz strona 33) i „**Optymalizacja wyłączenia**” (patrz strona 33).
- W „Menu rozszerzonym” w punkcie „**Informacja**” można sprawdzić aktualny program czasowy (patrz strona 44).
- 5. Wybrać cykl łączeniowy od [1] do [8]. Wybrany cykl łączeniowy przedstawiony jest na wykresie czasowym za pomocą białego paska.
- 6. Ustawić czas początku i końca danego cyklu łączeniowego. Długość białego paska na wykresie czasowym jest odpowiednio dostosowywana.
- 7. Wybrać żądany status roboczy. Poszczególne statusy robocze przedstawione są na wykresie czasowym za pomocą pasków o różnej wysokości (patrz przykład poniżej).

Wskazówka

Jeżeli kilka cykli łączeniowych się pokrywa, priorytet posiada status roboczy z wyższym paskiem.

Przykład:

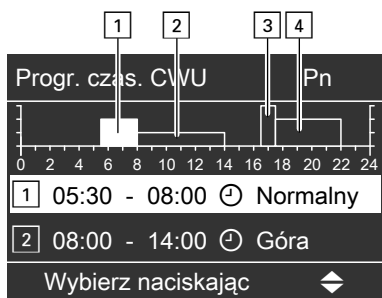
- Program czasowy dla poniedziałku („**Pn**”)
- Cykl łączeniowy [1]:
Godzina 05:30 do 08:00: „**Normalny**”
- Cykl łączeniowy [2]:
Godzina 08:00 do 14:00: „**Góra**”
- Cykl łączeniowy [3]:
Godzina 16:30 do 17:30: „**2. temperatura**”
- Cykl łączeniowy [4]:
Godzina 17:30 do 22:00: „**Normalny**”

Ustawienie w menu rozszerzonym:

- 1.
2. „**Ciepła woda użytkowa**”
3. „**Prog. czas. Ciepła woda**”
4. Wybrać okres lub dzień tygodnia.

Podgrzew wody użytkowej

Ustawianie programu czasowego do podgrzewu wody... (ciąg dalszy)



Wskazówka

Pomiędzy cyklami łączeniowymi nie odbywa się podgrzew wody użytkowej, aktywne jest tylko zabezpieczenie przed zamarznięciem podgrzewacza pojemnościowego.

Przykład:

W celu ustawienia takiego samego programu czasowego dla wszystkich dni tygodnia oprócz poniedziałku:

Wybrać okres „**Poniedziałek–Niedziela**” i ustawić program czasowy. Następnie wybrać „**Poniedziałek**” i ustawić program czasowy.

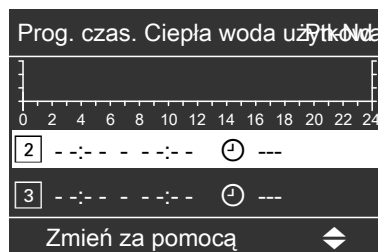
Wskazówka

W celu wcześniejszego przerwania ustawień, naciskać przycisk tak często, aż pojawi się żądany ekran.

Usuwanie cyklu łączeniowego

- Dla czasu końca cyklu ustawić tę samą godzinę jak w przypadku czasu początku.
lub
- W przypadku czasu początku wybrać godzinę wcześniejszą od 00:00.

Na wyświetlaczu pojawi się wybrany cykl łączeniowy „- - : - - -”.



Status roboczy ogrzewania pojemnościowego podgrzewacza wody użytkowej

Różne statusy robocze informują o przebiegu ogrzewania pojemnościowego podgrzewacza wody użytkowej.

„Normalny”

Cała zawartość pojemnościowego podgrzewacza wody ogrzewana jest do normalnej temperatury ciepłej wody użytkowej (patrz strona 29).

„Góra” (tylko Vitocal 242-G/343-G)

Górna część pojemnościowego podgrzewacza wody (ok. 50 litrów) ogrzewana jest do normalnej temperatury ciepłej wody użytkowej (patrz strona 29), np. przy niskim zapotrzebowaniu na ciepłą wodę.

Ustawianie programu czasowego do podgrzewu wody... (ciąg dalszy)

„2. temp.”

Cała pojemność pojemnościowego podgrzewacza wody ogrzewana jest do 2 temperatury wymaganej (patrz strona 29), np. w celu likwidacji bakterii legionelli.

Optymalizacja włączania

Optymalizacja włączania gwarantuje uzyskanie przez ciepłą wodę użytkową wymaganej temperatury już na początku danego cyklu łączeniowego.

Wskazówka

Funkcja ta jest aktywna wyłącznie wówczas, gdy program czasowy jest ustawiony.

Menu rozszerzone:

- 1.
2. „Ciepła woda użytkowa”
3. „Optymalizacja włączania”

Przykład:

Rano od godz. 6:00 potrzebna jest ciepła woda do kąpieli pod prysznicem. Początek cyklu łączeniowego należy ustawić na godzinę 6:00. Dzięki optymalizacji włączania podgrzew wody użytkowej automatycznie rozpoczyna się nieco wcześniej, tak aby o godzinie 6:00 dostępna była ciepła woda o żądanej temperaturze.

Optymalizacja wyłączenia

Optymalizacja wyłączenia gwarantuje, że pojemnościowy podgrzewacz wody jest w przypadku statusu roboczego „Normalny” pod koniec danego cyklu łączeniowego zawsze w pełni nagrany.

Wskazówka

Funkcja ta jest aktywna wyłącznie wówczas, gdy program czasowy jest ustawiony.

Menu rozszerzone:

- 1.
2. „Ciepła woda użytkowa”
3. „Optymalizacja wyłączenia”

Podgrzew wody użytkowej bez programu czasowego

Podgrzew wody użytkowej można rozpocząć natychmiast za pomocą „Jednorazowego podgrzewu wody użytkowej” lub za pomocą „funkcji komfortowej” („Tryb Party”) niezależnie od programu czasowego.

Jednorazowy podgrzew wody użytkowej

Ciepła woda użytkowa podgrzewana jest jednorazowo do „2. temperatury wymaganej” (patrz strona 29).

Menu główne

1. „Ciepła woda użytkowa”
2. „1 x podgrzew CWU”

Podgrzew wody użytkowej

Ustawianie programu czasowego do podgrzewu wody... (ciąg dalszy)

Wskazówka

Jednorazowy podgrzew wody użytkowej kończy się automatycznie po osiągnięciu „2. temperatury wymaganej”.

Podgrzew wody użytkowej przy funkcji komfortowej („Tryb Party”)

Przy włączonej funkcji komfortowej („Tryb Party”) pojemnościowy podgrzewacz wody użytkowej ogrzewany jest do normalnej temperatury wody użytkowej, a pompa cyrkulacyjna jest włączona (patrz strona 26).

Menu główne

1. „**Ogrzewanie**” lub „**Ogrzewanie/ chłodzenie**”
2. Wybrać w razie potrzeby obieg grzewczy/chłodzący.
3. „**Tryb "Party"**”

Ustawianie programu czasowego pompy cyrkulacyjnej


Dodatkowe informacje dotyczące pompy cyrkulacyjnej znajdują się w rozdziale „Objaśnienia terminów” na stronie 64.

- Program czasowy pompy cyrkulacyjnej składa się z różnych cykli łączeniowych. Dla każdego cyklu łączeniowego należy ustawić jeden status roboczy („**Pr. przer. 5/25**”, „**Pr. przer. 5/10**”, „**Wi.**”, patrz strona 35). Fabrycznie dla pompy cyrkulacyjnej nie jest ustawiony żaden cykl łączeniowy, tzn. pompa cyrkulacyjna jest wyłączona.
- Można wybrać maks. 8 cykli łączeniowych. Dla każdego cyklu łączeniowego należy ustawić czas początku i końca cyklu. Pomiedzy cyklami łączeniowymi pompa cyrkulacyjna jest wyłączona.
- W „Menu rozszerzonym” w punkcie „**Informacja**” można sprawdzić aktualny program czasowy (patrz strona 44).

Wskazówka

Aktywacja pompy cyrkulacyjnej jest sensowna tylko w okresach, gdy pobierana jest ciepła woda użytkowa.

Ustawienie w menu rozszerzonym:

1. 
2. „**Ciepła woda użytkowa**”
3. „**Prog. czas. Cyrkulacja**”
4. Wybrać okres lub dzień tygodnia.
5. Wybrać cykl łączeniowy od do . Wybrany cykl łączeniowy przedstawiony jest na wykresie czasowym za pomocą białego paska.

Ustawianie programu czasowego pompy... (ciąg dalszy)

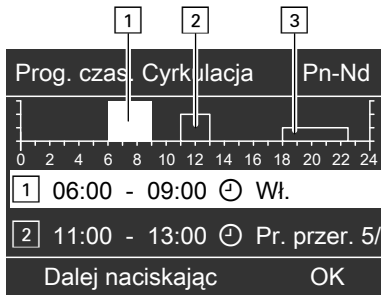
6. Ustawić czas początku i końca danego cyklu łączeniowego. Długość białego paska na wykresie czasowym jest odpowiednio dostosowywana.
7. Wybrać żądany status roboczy. Poszczególne statusy robocze przedstawione są na wykresie czasowym za pomocą pasków o różnej wysokości (patrz przykład poniżej).

Wskazówka

Jeżeli kilka cykli łączeniowych się pokrywa, priorytet posiada status roboczy z wyższym paskiem.

Przykład:

- Program czasowy dla poniedziałku („Pn-Nd”)
- Cykl łączeniowy [1]:
Godzina 06:00 do 09:00: „Wł.”
- Cykl łączeniowy [2]:
Godzina 11:00 do 13:00: „Pr. przer. 5/10”
- Cykl łączeniowy [3]:
Godzina 18:00 do 22:30: „Pr. przer. 5/25”



Przykład:

W celu ustawienia takiego samego programu czasowego dla wszystkich dni tygodnia oprócz poniedziałku: Wybrać okres „**Poniedziałek–Niedziela**” i ustawić program czasowy. Następnie wybrać „**Poniedziałek**” i ustawić program czasowy.

Wskazówka

W celu wcześniejszego przerwania ustawień, naciskać przycisk tak często, aż pojawi się żądany ekran.

Usuwanie cyklu łączeniowego

- Dla czasu końca cyklu ustawić tę samą godzinę jak w przypadku czasu początku.
lub
- W przypadku czasu początku wybrać godzinę wcześniejszą od 00:00. Na wyświetlaczu pojawi się wybrany cykl łączeniowy „- - : - - -”.



Status roboczy pompy cyrkulacyjnej

Różne statusy robocze informują o sposobie pracy pompy cyrkulacyjnej.

Wskazówka

Pomiędzy cyklami łączeniowymi pompa cyrkulacyjna jest wyłączona.

Podgrzew wody użytkowej

Ustawianie programu czasowego pompy... (ciąg dalszy)

„Pr. przer. 5/25”

Pompa cyrkulacyjna włączana jest 2 razy na godzinę na 5 min (przerwa 25 min).

„Pr. przer. 5/10”

Pompa cyrkulacyjna włączana jest 4 razy na godzinę na 5 min (przerwa 10 min).

„Wł.”

Pompa cyrkulacyjna pracuje w sposób ciągły.

Wyłączanie podgrzewu wody użytkowej

Wyłączony ma być podgrzew wody użytkowej oraz ogrzewanie i chłodzenie pomieszczeń.

Menu główne

1. „**Ogrzewanie**” lub „**Ogrzewanie/ chłodzenie**”
2. Wybrać w razie potrzeby obieg grzewczy/chłodzący lub oddzielny obieg chłodzący.
3. „**Program roboczy**”
4. „**Wyłączenie instalacji**” (zabezpieczenie przed zamrożeniem)
5. Powtórzyć czynności 1 do 4 dla **wszystkich** obiegów grzewczych/ chłodzących i oddzielnego obiegu chłodzącego.

Wyłączony ma być podgrzew wody użytkowej, lecz pomieszczenia mają być ogrzewane lub chłodzone.

Menu główne

1. „**Ogrzewanie**” lub „**Ogrzewanie/ chłodzenie**”
2. Wybrać w razie potrzeby obieg grzewczy/chłodzący lub oddzielny obieg chłodzący.
3. „**Program roboczy**”
4. „**Ogrzewanie i ciepła woda**” (ogrzewanie pomieszczeń i podgrzew wody użytkowej)
lub
„**Ogrzewanie/chłodzenie i CWU**” (ogrzewanie/chłodzenie pomieszczeń i podgrzew wody użytkowej)
lub
„**Chłodzenie**” (chłodzenie przez oddzielny obieg chłodzący)
5. ↩ powrót do „menu głównego”.
6. „**Ciepła woda użytkowa**”
7. „**Temperatura wymagana CWU**”
8. Ustawić wartość 10°C.

Podgrzewacz buforowy wody grzewczej

Ustawianie programu czasowego podgrzewacza buforowego wody grzewczej

- Program czasowy podgrzewacza buforowego wody grzewczej składa się z cykli łączeniowych. Dla każdego cyklu łączeniowego należy ustawić jeden status roboczy („**Góra**”, „**Normalny**”, „**Wartość stała**”, patrz strona 38).
Fabrycznie podgrzewacz buforowy wody grzewczej ustawiony jest na całą dobę na status roboczy „**Normalny**” (jeden cykl łączeniowy od godziny 0:00 do 24:00 dla wszystkich dni tygodnia).
- Można wybrać maks. 8 cykli łączeniowych. Dla każdego cyklu łączeniowego należy ustawić czas początku i końca cyklu. Pomiedzy cyklami łączeniowymi podgrzewacz buforowy wody grzewczej nie jest ogrzewany, aktywne jest tylko zabezpieczenie przed zamrożeniem podgrzewacza buforowego.
- Program czasowy można ustawić **indywidualnie**.
Proszę pamiętać przy ustawianiu programów czasowych, że pompa ciepła potrzebuje nieco czasu, aby ogrzać podgrzewacz buforowy wody grzewczej do wymaganej temperatury.
- W „Menu rozszerzonym” w punkcie „**Informacja**” można sprawdzić aktualny program czasowy (patrz strona 44).
- 5. Wybrać cykl łączeniowy od [1] do [8]. Wybrany cykl łączeniowy przedstawiony jest na wykresie czasowym za pomocą białego paska.
- 6. Ustawić czas początku i końca danego cyklu łączeniowego. Długość białego paska na wykresie czasowym jest odpowiednio dostosowywana.
- 7. Wybrać żądany status roboczy. Poszczególne statusy robocze przedstawione są na wykresie czasowym za pomocą pasków o różnej wysokości (patrz przykład poniżej).


Wskazówka

Jeżeli kilka cykli łączeniowych się pokrywa, priorytet posiada status roboczy z wyższym paskiem.

Przykład:

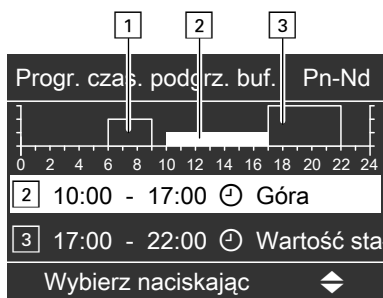
- Program czasowy dla poniedziałku („**Pn-Nd**”)
- Cykl łączeniowy [1]:
Godzina 06:00 do 09:00: „**Normalny**”
- Cykl łączeniowy [2]:
Godzina 10:00 do 17:00: „**Góra**”
- Cykl łączeniowy [3]:
Godzina 17:00 do 22:00: „**Wartość stała**”

Ustawienie w menu rozszerzonym:

1. 
2. „**Instalacja**”
3. „**Prog. czas. Podgrzewacz buforowy**”
4. Wybrać okres lub dzień tygodnia.

Podgrzewacz buforowy wody grzewczej

Ustawianie programu czasowego podgrzewacza... (ciąg dalszy)



Wskazówka

Pomiędzy cyklami łączeniowymi nie odbywa się ogrzewanie podgrzewacza buforowego wody grzewczej, aktywne jest tylko zabezpieczenie przed zamarznięciem.

Przykład:

W celu ustawienia takiego samego programu czasowego dla wszystkich dni tygodnia oprócz poniedziałku:

Wybrać okres „**Poniedziałek–Niedziela**” i ustawić program czasowy. Następnie wybrać „**Poniedziałek**” i ustawić program czasowy.

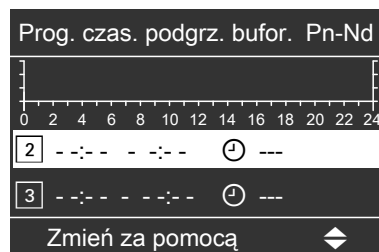
Wskazówka

W celu wcześniejszego przerwania ustawień, naciskać przycisk ↶ tak często, aż pojawi się żądany ekran.

Usuwanie cyklu łączeniowego

- Dla czasu końca cyklu ustawić tę samą godzinę jak w przypadku czasu początku.
- W przypadku czasu początku wybrać godzinę wcześniejszą od 00:00.

Na wyświetlaczu pojawi się wybrany cykl łączeniowy „-:-:-:-”.



Status roboczy podgrzewacza buforowego wody grzewczej

Różne statusy robocze informują o przebiegu ogrzewania podgrzewacza buforowego wody grzewczej.

„Normalny”

Cała objętość podgrzewacza buforowego wody grzewczej ogrzewana jest do najwyższej wartości wymaganej temperatury wody na zasilaniu wszystkich podłączonych obiegów grzewczych. Wartość wymagana temperatury wody na zasilaniu obiegu grzewczego wynika z krzywej grzewczej, temperatury zewnętrznej i żądanej temperatury pomieszczenia.

„Góra”

Górna część podgrzewacza buforowego wody grzewczej ogrzewana jest do najwyższej wartości wymaganej temperatury wody na zasilaniu wszystkich podłączonych obiegów grzewczych. Dostępna jest niewielka ilość wody grzewczej.

Ustawianie programu czasowego podgrzewacza... (ciąg dalszy)

„Wartość stała”

Cała objętość podgrzewacza buforowego wody grzewczej ogrzewana jest do stałej temperatury, ustalonej przez firmę instalatorską.

Ten status roboczy można wykorzystać np. w celu ogrzewania podgrzewacza buforowego wody grzewczej tanim prądem dostępnym w godzinach nocnych.

Wskazówka

Powyżej określonej temperatury zewnętrznej podgrzewacz buforowy wody grzewczej nie będzie ogrzewany również w przypadku statusu roboczego „Wartość stała”. Temperaturę graniczną wyłączenia może dostosować firma instalatorska.

Dalsze nastawy

Ustawianie jasności podświetlenia wyświetlacza

Konieczna jest poprawa jakości wyświetlanych tekstów. W tym celu należy zmienić jasność dla trybu „Obsługa”.

Można również zmienić jasność dla wygaszacza ekranu.

Menu rozszerzone

1. ☰
2. „Ustawienia”
3. „Jasność”
4. „Obsługa” lub „Wygaszacz ekranu”
5. Ustawić żadaną jasność.

Ustawianie kontrastu wyświetlacza

Menu rozszerzone

1. ☰
2. „Ustawienia”

3. „Kontrast”

4. Ustawić żądany kontrast.

Wprowadzanie nazwy dla obiegów grzewczych

Dla wszystkich obiegów grzewczych/ chłodzących oraz dla oddzielnego obiegu chłodzącego można podać inną nazwę. Skrót „OG1”, „OG2”, „OG3” i „RTS” pozostają niezmienione.

Menu rozszerzone

1. ☰
2. „Ustawienia”
3. „Opis obiegu grzewczego”
4. „Obieg grzewczy 1”, „Obieg grzewczy 2”, „Obieg grzewczy 3” lub „Obieg chłodzący RTS”
5. Używając „Zmień za pomocą ⬅” można wybrać żądany znak.
6. Za pomocą „Wybierz naciskając ➡” można przejść do następnego znaku.
7. Naciśnięcie **OK** powoduje zapisanie wszystkich wybranych znaków i wyjście z menu.

Przykład:

Nazwa obiegu grzewczego 2: Mieszkanie dodatkowe

Obieg grzewczy 2	OG2
g	
f	
Obieg grzewczy 1	
d	
c	
Zmień za pomocą	⬅

Obieg grzewczy 2	OG2
Mieszkanie dodatkowe	
Zastosowano	

Wprowadzanie nazwy dla obiegów grzewczych (ciąg dalszy)

W menu dla obiegu grzewczego 2 pojawi się nazwa „Mieszkanie dodatkowe”.



Ustawianie daty i godziny

Data i godzina są ustawione fabrycznie. Jeżeli pompa ciepła była wyłączona przez dłuższy czas, konieczne może być ustawienie daty i godziny.

Menu rozszerzone

1. 
2. „Ustawienia”

3. „Godzina/data”

4. Ustawić godzinę i datę.

Ustawianie języka

Menu rozszerzone

1. 
2. „Ustawienia”


3. „Język”

4. Ustawić żądany język.

Ustawianie jednostki temperatury (°C/°F)

Ustawienie fabryczne: °C

Menu rozszerzone

1. 
2. „Ustawienia”

3. „Jednostka temperatury”

4. Wybrać „stopnie Celsjusza °C” lub „stopnie Fahrenheita °F”.


Dalsze nastawy

Przywracanie ustawień fabrycznych

Wszystkie zmodyfikowane wartości dla każdego obiegu grzewczego lub obiegu chłodzącego oraz inne ustawienia instalacji można przywrócić do ustawień fabrycznych.

Ustawienia instalacji

Menu rozszerzone


1. 
2. „Ustawienia”
3. „Ustawienie podstawowe”
4. „Instalacja”

Zresetowane zostaną następujące ustawienia:

- Język (wymaga wyłączenia i ponownego włączenia pompy ciepła)

Podgrzew wody użytkowej

Menu rozszerzone


1. 
2. „Ustawienia”
3. „Ustawienie podstawowe”
4. „Ciepła woda użytkowa”

Zresetowane zostaną następujące ustawienia i wartości:

- Normalna temperatura wymagana ciepłej wody użytkowej
- 2. temperatura wymagana
- Program czasowy dla podgrzewu wody użytkowej
- Program czasowy dla pompy cyrkulacyjnej
- Przepływowy podgrzewacz wody grzewczej zostaje uaktywniony do podgrzewu wody użytkowej
- Optymalizacja włączania i wyłączania zostaje wyłączona

Ogrzewanie elektryczne

Menu rozszerzone


1. 
2. „Ustawienia”
3. „Ustawienie podstawowe”
4. „Ogrzewanie elektryczne”

Zresetowane zostaną następujące ustawienia:

- Przepływowy podgrzewacz wody grzewczej zostaje uaktywniony do ogrzewania pomieszczeń

Obiegi grzewcze/chłodzące

Menu rozszerzone

1. 
2. „Ustawienia”
3. „Ustawienie podstawowe”
4. „Obieg grzewczy 1”, „Obieg grzewczy 2” lub „Obieg grzewczy 3”

Zresetowane zostaną następujące ustawienia i wartości:

- Normalna temperatura pomieszczenia
- Zredukowana temperatura pomieszczenia
- Program czasowy ogrzewania/chłodzenia pomieszczenia
- Temperatura dla funkcji komfortowej („Tryb Party”)
- Program wakacyjny jest usuwany
- Nachylenie i poziom krzywej grzewczej


Wskazówka

Jeżeli ustawione jest chłodzenie pomieszczenia przez obieg grzewczy, dodatkowo zresetowane zostaną także ustawienia i wartości chłodzenia.

Przywracanie ustawień fabrycznych (ciąg dalszy)

Chłodzenie

Menu rozszerzone

1. 
2. „**Ustawienia**”
3. „**Ustawienie podstawowe**”
4. „**Chłodzenie**”

Zresetowane zostaną następujące wartości:

- Normalna temperatura pomieszczenia dla oddzielnego obiegu chłodzącego

Odczyty

Odczyt informacji

W zależności od przyłączonych urządzeń i dokonanych ustawień można sprawdzić aktualne temperatury i wartości nastawcze, programy czasowe i stany robocze.

Informacje można sprawdzić w „Menu głównym” i w „Menu rozszerzonym”.

Menu główne

1. „Informacja”
2. Wybrać wymagany odczyt.
W przeglądzie menu (patrz strona 55) umieszczone są wszystkie informacje.

Wskazówka

Na informacje dot. obiegów grzewczych/chłodzących składają się informacje nt. aktualnego programu roboczego i statusu roboczego zgodnie z ustawionym programem czasowym. Jeżeli nazwy obiegów grzewczych/chłodzących lub oddzielnego obiegu chłodzącego zostały zmienione (patrz strona 40), pojawi się odpowiednio zmieniona nazwa.

Menu rozszerzone

W tym menu informacje podzielone są na grupy. W przeglądzie menu (patrz od strony 56) umieszczone są wszystkie informacje z poszczególnych grup.

- „Instalacja”
- „Obieg grzewczy 1”
- „Obieg grzewczy 2”
- „Obieg grzewczy 3”
- „Obieg chłodzący RTS”
- „Ciepła woda użytkowa”
- „System solarny”

- „Pompa ciepła”
- „Książka eksploatacyjna” (patrz strona 45)

Wskazówka

Jeżeli nazwy obiegów grzewczych/chłodzących lub oddzielnego obiegu chłodzącego zostały zmienione (patrz strona 40), pojawi się odpowiednio zmieniona nazwa.

Menu rozszerzone

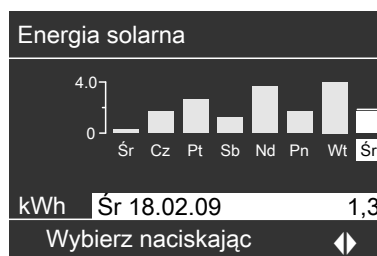
1. ☰
2. „Informacja”
3. Wybrać odpowiednią grupę.
4. Wybrać wymagany odczyt.

Odczyty dot. instalacji solarnych

Menu główne

„Energia solarna”

Na wykresie wyświetlany jest uzysk energii solarnej z ostatnich 7 dni. Linia migająca na wykresie oznacza, że dany dzień jeszcze się nie skończył.



Wskazówka

Więcej informacji dot. obiegu solarnego, np. na temat aktualnej temperatury cieczy w kolektorze znajduje się w menu „Informacje” w grupie „System solarny”.

Odczyt informacji (ciąg dalszy)

Książka eksploatacyjna

Książka eksploatacyjna ma formę tabeli, w które zawarte są następujące informacje dla każdego tygodnia kalendarzowego („calendar week”) „**CW**”:

- Średnia temperatura solanki na wejściu do pompy ciepła „**T.in**”
- Średnia temperatura solanki na wyjściu z pompy ciepła „**T.out**”
- Godziny pracy pompy ciepła („heat pump”) „**HP1**”
- „**HP2**”: bez funkcji
- „**AC**”: bez funkcji
- Godziny pracy funkcji chłodzenia „natural cooling” „**NC**”


Wskazówka

Informacje te będą zawsze zapisane w regulatorze pompy ciepła, również w przypadku jego uszkodzenia.

i Książka eksploatacyjna						
CW	T.in	T.out	HP1	HP2	AC	NC
12	7,2	4,3	123	0	0	15
13	7,8	4,7	113	0	0	12
14	7,5	4,5	103	0	0	18
15	7,0	3,3	93	0	0	10
16	6,9	3,1	97	0	0	11
17	6,8	3,0	89	0	0	12
18	7,2	4,4	133	0	0	5

Wybierz naciskając 




Menu rozszerzone


1. :
2. „Informacja”
3. „Książka eksploatacyjna”

Odczyt komunikatów

W przypadku szczególnych zdarzeń i stanów roboczych pompy ciepła lub instalacji grzewczej regulator pompy ciepła wyświetla komunikaty wskazówki, ostrzeżenia i zgłoszenia usterek.

Oprócz komunikatu w formie tekstowej, np. „**Ostrzeżenie**” na wyświetlaczu miga odpowiedni symbol.

-  Wskazówka
-  Ostrzeżenie
-  Usterka

1. Za pomocą przycisku **OK** można wyświetlić informacje dot. wyświetlanego komunikatu. 

Odczyty

Odczyt komunikatów (ciąg dalszy)

Wskazówka	
Czujnik zewnętrzny	18
Blokada dostawy prądu przez ZE	C5
Potwierdź za pomocą OK	

2. Można przeglądać listę komunikatów. W nagłówku każdego komunikatu wyświetlana jest informacja o tym, czy dany komunikat jest wskazówką, ostrzeżeniem czy zgłoszeniem usterki.


Za pomocą przycisku ? można wyświetlić następujące informacje dla wybranego komunikatu:

- Data i godzina, kiedy komunikat pojawił się po raz pierwszy.
- Wskazówki dot. działania pompy ciepła i instalacji grzewczej.
- Wskazówki dot. czynności, jakie należy wykonać **przed** poinformowaniem firmy instalatorskiej.

3. Zanotować tekst komunikatu i kod usterki wyświetlone obok po prawej stronie. W przykładzie: „**Czujnik zewnętrzny 18**” i „**Blokada ZE**” (patrz strona 51).

Dzięki temu pracownicy firmy będą mogli poczynić przygotowania do naprawy, a Państwo nie poniosą dodatkowych kosztów.

4. W celu potwierdzenia **wszystkich** komunikatów należy postępować zgodnie z instrukcjami w menu. W przypadku rezygnacji z potwierdzenia komunikatów należy nacisnąć ↶. Wpis „**Wskazówka**”, „**Ostrzeżenie**” lub „**Usterka**” zapisywany jest zarówno w „Menu głównym”, jak i w „Menu rozszerzonym” na 1. miejscu.

Temperatura zasilania	40°C
Usterka	
Ogrzewanie/chłodzenie	
Ciepła woda użytkowa	
Energia solarna	
Dalej naciskając	OK

Odczyt komunikatów (ciąg dalszy)

Wskazówka

- Jeżeli zgłoszenia usterek powodowały włączenie urządzenia sygnalizacyjnego (np. sygnalizatora akustycznego), po zatwierdzeniu zgłoszenia usterki zostanie ono wyłączone.
- Jeżeli usunięcie usterki może nastąpić w późniejszym terminie, zgłoszenie usterki ponownie pojawi się następnego dnia.
- Jeżeli potwierdzone zostanie zgłoszenie usterki „**Pompa ciepła A9**”, podgrzew wody użytkowej będzie odbywał się wyłącznie przy wykorzystaniu podgrzewacza przepływowego wody grzewczej (wyposażenie dodatkowe). Ponieważ w wyniku takiego trybu pracy powstają wysokie koszty energii, należy **jak najszybciej** zlecić firmie instalatorskiej sprawdzenie pompy ciepła.

Wskazówka „Blokada_ZE C5”

To nie jest usterka (patrz strona 51).

Wywoływanie potwierdzonych komunikatów

1. Wywołać „Menu główne” lub „Menu rozszerzone”.
2. Wybrać polecenie „**Wskazówka**”, „**Ostrzeżenie**” lub „**Usterka**”.

Tryb ręczny

Tryb ręczny

W trybie ręcznym ogrzewanie pomieszczeń i podgrzew wody użytkowej odbywa się niezależnie od programów czasowych:

- **Nieregulowane** ogrzewanie z temperaturą wymaganą na zasilaniu wyn. 45°C.
- Podgrzew wody użytkowej z „**2. temperaturą wymaganą**” (patrz strona 29).
- Brak chłodzenia.

Wskazówka

*Trybu tego należy używać **wyłącznie** po konsultacji z firmą instalatorską.*

1. Wywołać „Menu główne”.
2. Wybrać „**Tryb ręczny**”.

Temperatura w pomieszczeniach za niska

Przyczyna	Sposób usunięcia
Pompa ciepła jest wyłączona.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Włączyć wyłącznik zasilania „ⓐ” (patrz rysunek na stronie 16). ■ Włączyć wyłącznik główny, jeżeli jest zainstalowany (na zewnątrz kotłowni). ■ Włączyć bezpiecznik w rozdzielni elektrycznej (bezpiecznik domowy).
Nieprawidłowo ustawiony regulator pompy ciepła lub zdalne sterowanie.	<p>W razie potrzeby sprawdzić i skorygować ustawienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ „Ogrzewanie i ciepła woda” lub „Ogrzewanie/chłodzenie i CWU” musi być ustawione (patrz strona 21) ■ Temperatura pomieszczenia (patrz strona 20) ■ Godzina (patrz strona 41) ■ Program czasowy ogrzewania/chłodzenia pomieszczenia (patrz strona 21) ■ Program czasowy podgrzewacza buforowego wody grzewczej (patrz strona 37)
„Wskazówka”, „Ostrzeżenie” lub „Usterka” pojawią się na wyświetlaczu.	Odczytać rodzaj komunikatu i potwierdzić (patrz strona 46). W razie potrzeby powiadomić firmę instalatorską.

Co robić gdy?

Temperatura w pomieszczeniach za wysoka

Przyczyna	Sposób usunięcia
Nieprawidłowo ustawiony regulator lub zdalne sterowanie.	W razie potrzeby sprawdzić i skorygować ustawienia: <ul style="list-style-type: none">■ Temperatura pomieszczenia (patrz strona 20)■ Godzina (patrz strona 41)■ Program czasowy ogrzewania/chłodzenia pomieszczenia (patrz strona 21)■ Program czasowy podgrzewacza buforowego wody grzewczej (patrz strona 37)
„Wskazówka”, „Ostrzeżenie” lub „Usterka” pojawią się na wyświetlaczu.	Odczytać rodzaj komunikatu i potwierdzić (patrz strona 46). W razie potrzeby powiadomić firmę instalatorską.

Brak ciepłej wody

Przyczyna	Sposób usunięcia
Pompa ciepła jest wyłączona.	<ul style="list-style-type: none">■ Włączyć wyłącznik zasilania „ⓐ” (patrz strona 16).■ Włączyć wyłącznik główny, jeżeli jest zainstalowany (na zewnątrz kotłowni).■ Włączyć bezpiecznik w rozdzielni elektrycznej (bezpiecznik domowy).
Nieprawidłowo ustawiony regulator pompy ciepła lub zdalne sterowanie.	W razie potrzeby sprawdzić i skorygować ustawienia: <ul style="list-style-type: none">■ Podgrzew wody użytkowej musi być aktywny (patrz strona 30)■ Temperatura ciepłej wody (patrz strona 29)■ Program czasowy podgrzewu wody użytkowej (patrz strona 31)■ Godzina (patrz strona 41)
„Wskazówka”, „Ostrzeżenie” lub „Usterka” pojawią się na wyświetlaczu.	Odczytać rodzaj komunikatu i potwierdzić (patrz strona 46). W razie potrzeby powiadomić firmę instalatorską.

„◀” miga i pojawia się komunikat „Wskazówka”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Wskazówka dot. szczególnego zdarzenia lub stanu roboczego pompy ciepła wzgl. instalacji grzewczej	Postępować zgodnie z opisem na stronie 45.

„△” miga i pojawia się komunikat „Ostrzeżenie”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Ostrzeżenie dot. szczególnego zdarzenia lub stanu roboczego pompy ciepła wzgl. instalacji grzewczej	Postępować zgodnie z opisem na stronie 45.

Symbol „△” miga i pojawia się komunikat „Usterka”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Usterka pompy ciepła lub instalacji grzewczej	Postępować zgodnie z opisem na stronie 45.

Pojawia się komunikat „Blokada_ZE C5”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Komunikat ten pojawia się podczas blokady dostawy prądu przez zakład energetyczny (ZE).	Żadne środki zaradcze nie są konieczne. Gdy zakład energetyczny wznowi dostawę prądu, pompa ciepła włączy się automatycznie i będzie kontynuować pracę zgodnie z wybranym programem roboczym.

Co robić gdy?

Pojawia się komunikat „Program zewnętrzny”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Program roboczy, który jest ustawiony na regulatorze pompy ciepła, został przełączony przez moduł komunikacyjny Vitocom 100.	Program roboczy może zostać zmieniony w każdej chwili. Postępować zgodnie z instrukcjami w menu.

Utrzymywanie w dobrym stanie technicznym

Czyszczenie

Urządzenia można czyścić używając dostępnych w handlu środków czyszczących (z wyjątkiem środków do szorowania).

Przegląd techniczny i konserwacja

Przegląd i konserwacja instalacji grzewczych regulowane są przepisami rozporządzenia w sprawie oszczędzania energii oraz normami DIN 4755, DIN 1988-8 i EN 806.

Regularnie przeprowadzana konserwacja gwarantuje bezusterkową, energooszczędną i przyjazną dla środowiska eksploatację grzewczą. W tym celu najkorzystniej jest zawrzeć umowę dot. konserwacji i przeglądu technicznego z autoryzowanym instalatorem urządzeń grzewczych.

Pojemnościowy podgrzewacz wody

Zgodnie z normą DIN 1988-8 i EN 806 należy poddać podgrzewacz konserwacji lub czyszczeniu najpóźniej w dwa lata po uruchomieniu, a następnie w razie potrzeby.

Czyszczenie pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej wewnątrz, łącznie z przyłączami wody użytkowej, może wykonywać tylko autoryzowany instalator urządzeń grzewczych.

W przypadku, gdy na zasilaniu podgrzewacza zimną wodą znajduje się urządzenie do uzdatniania wody (np. śluza lub wtryskiwacz), wkład musi zostać wymieniony w przewidzianym terminie.

W tym przypadku prosimy o przestrzeżenie wskazówek producenta.

W tym podgrzewaczu zaleca się przeprowadzenie raz do roku kontroli działania anody magnezowej przez autoryzowanego instalatora urządzeń grzewczych.

Kontrolę działania anody można wykonywać, nie przerywając eksploatacji. Instalator powinien zmierzyć prąd ochronny przy pomocy przyrządu do kontroli anod.

Zawór bezpieczeństwa (podgrzewacz ciepłej wody użytkowej)

Co pół roku użytkownik lub autoryzowany instalator urządzeń grzewczych ma obowiązek sprawdzać za pomocą sprężonego powietrza prawidłowe działanie zaworu bezpieczeństwa. Istnieje niebezpieczeństwo zanieczyszczenia gniazda zaworu (patrz instrukcja producenta zaworu).

Utrzymywanie w dobrym stanie technicznym

Utrzymywanie w dobrym stanie technicznym (ciąg dalszy)

Filtr wody użytkowej (jeżeli jest zainstalowany)

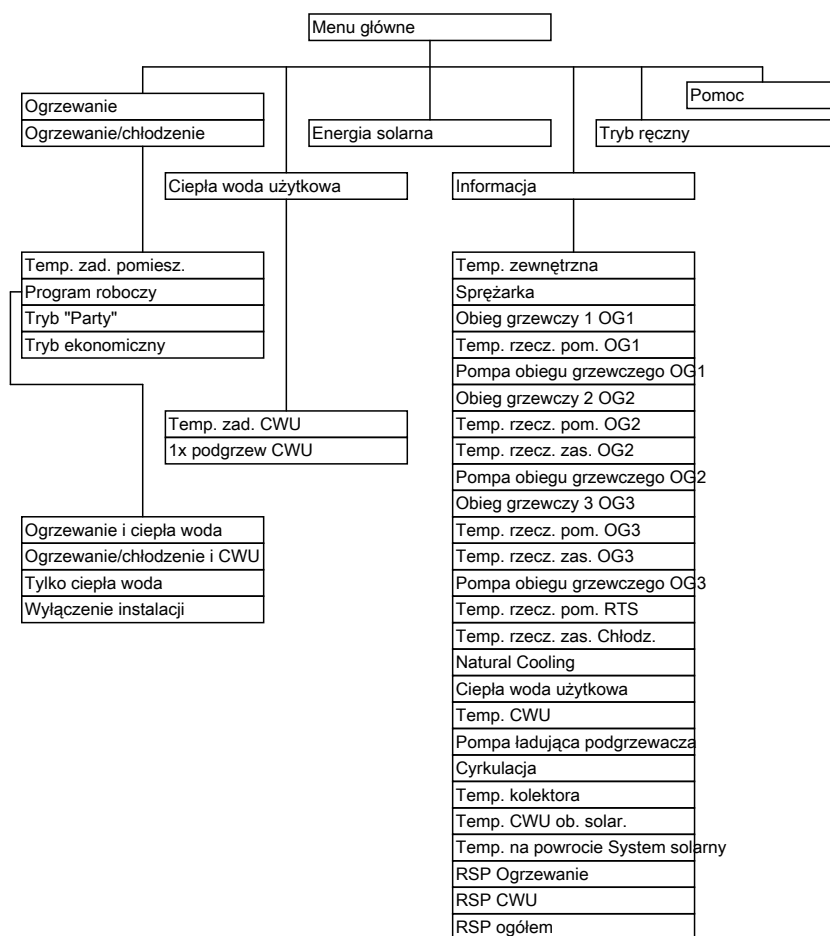
Ze względów higieny postępować w następujący sposób:

- w filtrach nie nadających się do przepłukiwania powrotnego należy co 6 miesięcy wymieniać wkładkę filtra (kontrola wzrokowa co 2 miesiące).
- Filtry z przepłukiwaniem powrotnym należy przepłukiwać co 2 miesiące.

Przeгляд menu

Menu główne

(patrz strona 12)

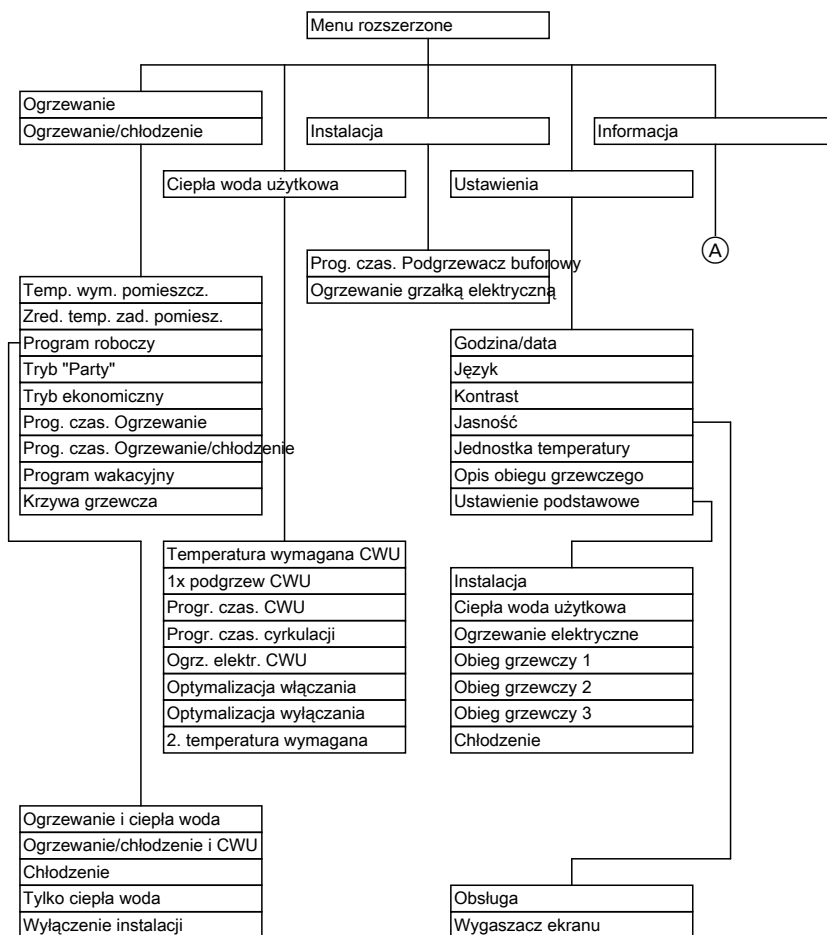


Załącznik

Przegląd menu (ciąg dalszy)

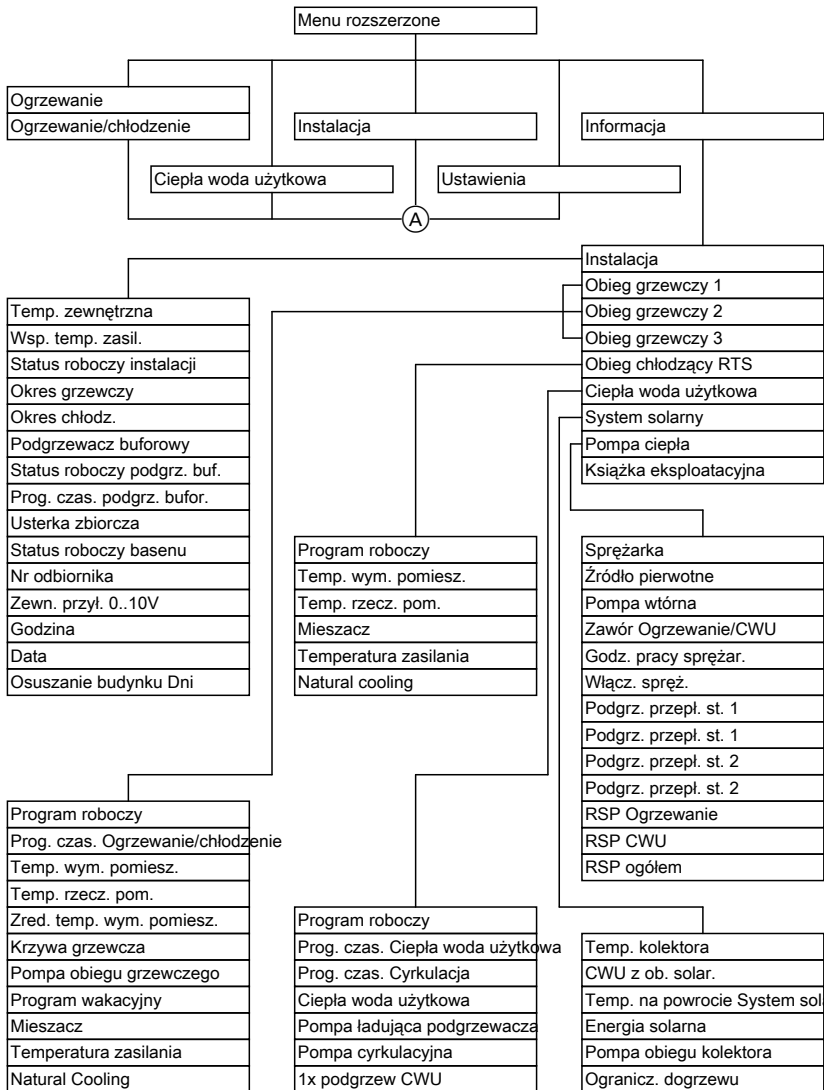
Menu rozszerzone

(patrz strona 13)



Ⓐ Następujący rysunek

Przeгляд menu (ciąg dalszy)



(A) Poprzedni rysunek

Objaśnienia terminów

Praca z obniżeniem temperatury (zredukowany tryb grzewczy)

Patrz „Zredukowany tryb grzewczy”.

Wyłączenie instalacji

Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczenia i podgrzew wody użytkowej są wyłączone, aktywne jest tylko zabezpieczenie przed zamrożeniem.

Program roboczy

Za pomocą programu roboczego można określić, czy włączone będzie ogrzewanie/chłodzenie pomieszczeń i podgrzew wody użytkowej czy tylko podgrzew wody użytkowej. W przypadku wyłączenia pompy ciepła przez program roboczy zabezpieczenie przed zamrożeniem pozostanie aktywne.

Możliwy jest wybór następujących programów roboczych:

- „**Ogrzewanie i ciepła woda użytkowa**”
lub
„**Ogrzewanie/chłodzenie i CWU**”
Pomieszczenia są ogrzewane lub chłodzone, woda użytkowa jest podgrzewana.
- „**Chłodzenie**”
Oddzielny obieg chłodzący jest chłodzony, woda użytkowa jest podgrzewana.

- „**Tylko ciepła woda**”

Woda użytkowa jest podgrzewana, brak ogrzewania pomieszczeń.

- „**Wyłączenie instalacji**”

Zabezpieczenie przed zamrożeniem pompy ciepła, pojemnościowego podgrzewacza wody oraz pogrzewacza buforowego wody grzewczej (wyposażenie dodatkowe) jest aktywne, brak ogrzewania/chłodzenia pomieszczenia, brak podgrzewu wody użytkowej.

Wskazówka

Program roboczy do ogrzewania pomieszczeń bez podgrzewu wody użytkowej nie jest dostępny do wyboru.

Jeżeli ogrzewane są pomieszczenia, z reguły potrzebna jest także ciepła woda.

Jeżeli ogrzewane mają być tylko pomieszczenia, należy wybrać program roboczy „Ogrzewanie i ciepła woda” lub „Ogrzewanie/chłodzenie i CWU” oraz ustawić temperaturę ciepłej wody użytkowej na 10°C (patrz strona 36). Dzięki temu woda użytkowa nie jest bez potrzeby podgrzewana, a zabezpieczenie podgrzewacza wody użytkowej przed zamrożeniem jest zagwarantowane.

Status roboczy

Status roboczy informuje o sposobie działania określonej funkcji lub podzespołu.

Objaśnienia terminów (ciąg dalszy)

W przypadku ogrzewania pomieszczenia statusy robocze różnią się przykładowo poziomem temperatur. Ponadto statusy robocze podgrzewu wody użytkowej określają, jakie czujniki temperatury stosowane są do regulacji temperatury podgrzewacza. Dzięki temu przykładowo pojemnościowy podgrzewacz wody może być ogrzewany w całości lub tylko w górnej części.

W przypadku pomp status roboczy pozwala określić, czy eksploatacja odbywać się będzie w trybie ciągłym czy w określonych odstępach czasu.

Czasy zmiany statusów roboczych określa się przy ustawianiu programu czasowego.

Zestaw uzupełniający dla obiegu grzewczego z mieszaczem

Podzespół (wyposażenie dodatkowe) do regulacji obiegu grzewczego z mieszaczem.

Patrz „Mieszacz”.

Krzywa grzewcza/chłodzenia

Krzywe grzewcze i krzywe chłodzenia obrazują związek między temperaturą zewnętrzną, temperaturą pomieszczenia (wartość wymagana) a temperaturą wody na zasilaniu (obiegu grzewczego).

Krzywa grzewcza:

- Im **niższa** temperatura zewnętrzna, tym **wyższa** temperatura na zasilaniu obiegu grzewczego.

Krzywa chłodzenia:

- Im **wyższa** temperatura zewnętrzna, tym **niższa** temperatura na zasilaniu obiegu chłodzącego.

Aby dla każdej temperatury zewnętrznej zagwarantować wystarczająco dużo energii cieplnej, konieczne jest uwzględnienie właściwości budynku i instalacji grzewczej. W tym celu można odpowiednio dostosować krzywą grzewczą (patrz strona 24).

Krzywa chłodzenia ustawiana jest przez firmę instalatorską.

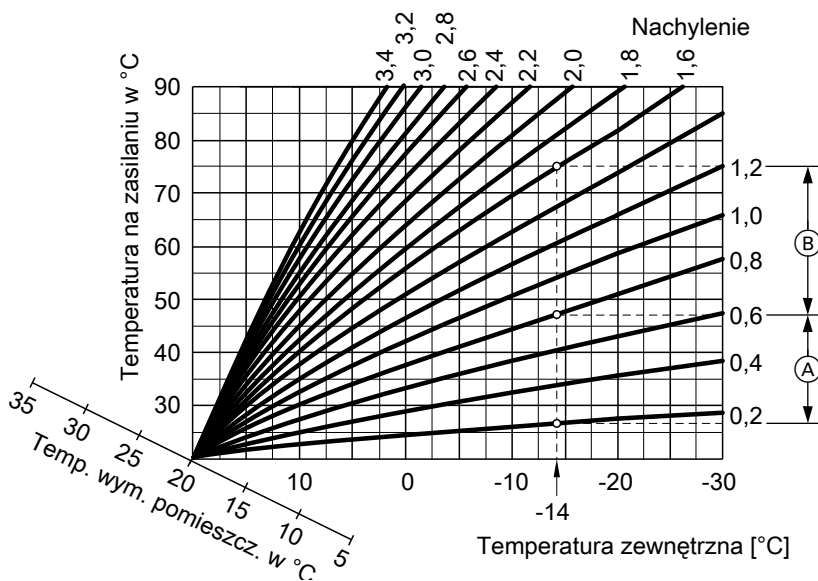
Przykład:

Podane krzywe grzewcze obowiązują przy następujących ustawieniach:

- Poziom krzywej grzewczej = 0
- Normalna temperatura pomieszczenia (wartość wymagana) = 20°C

Załącznik

Objaśnienia terminów (ciąg dalszy)

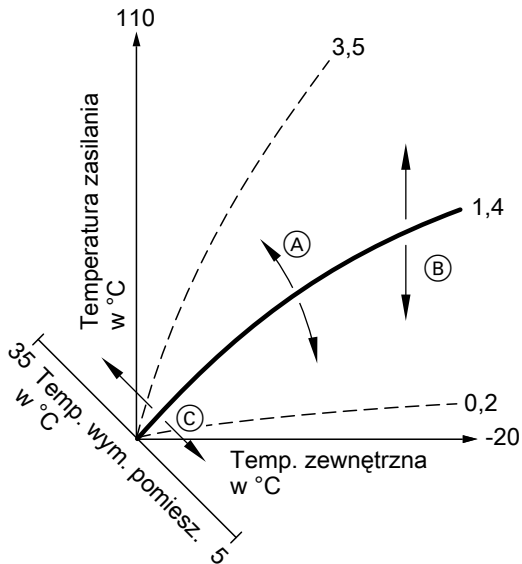


Dla temperatury zewnętrznej wyn. -14°C :

- Ⓐ Instalacja ogrzewania podłogowego, nachylenie 0,2 do 0,8
- Ⓑ Ogrzewanie niskotemperaturowe, nachylenie 0,8 do 1,6

Fabrycznie ustawiono nachylenie = 0,6 i
poziom = 0.

Objaśnienia terminów (ciąg dalszy)



- Ⓐ Zmiana nachylenia:
Stromość krzywych grzewczych zmienia się.
- Ⓑ Zmiana poziomu:
Krzywe grzewcze przesuwane są równolegle w kierunku pionowym.
- Ⓒ Zmiana normalnej temperatury pomieszczenia (wartość wymagana):
Krzywe grzewcze są przesuwane wzdłuż osi „wymaganej temperatury pomieszczenia”.

Objaśnienia terminów (ciąg dalszy)

Obiegi grzewcze/chłodzące i oddzielny obieg chłodzący

■ Obieg grzewczy

Obieg grzewczy to zamknięty obieg pomiędzy pompą ciepła a odbiornikami (grzejnikami), przez który przepływa woda grzewcza.

W jednej instalacji grzewczej dostępnych jest kilka obiegów grzewczych, np. jeden obieg grzewczy dla pomieszczeń mieszkania głównego i jeden obieg grzewczy dla pomieszczeń mieszkania dodatkowego.

■ Obieg chłodzący

W przypadku trybu chłodzenia przez obieg grzewczy, np. ogrzewanie podłogowe, mówi się o obiegu chłodzącym.

■ Oddzielny obieg chłodzący

Oddzielny obieg chłodzący to zamknięty obieg, zasilany przez agregat chłodzący, np. klimakonwektor wentylatorowy lub matę chłodzącą. Oddzielny obieg chłodzący nie umożliwia ogrzewania.

Pompa obiegu grzewczego

Pompa obiegową do obiegu wody grzewczej w obiegu grzewczym/chłodzącym.

Podgrzewacz buforowy wody grzewczej

W podgrzewaczu buforowym wody grzewczej można przechowywać energię cieplną do ogrzewania pomieszczeń. Dzięki temu zapewnione jest zaopatrzenie w ciepło wszystkich obiegów grzewczych również wówczas, gdy pompa grzewcza nie może zostać uruchomiona przez dłuższy czas, np. w przypadku blokady ZE.

Temperatura rzeczywista

Aktualna temperatura w momencie odczytu; np. rzeczywista temperatura ciepłej wody.

Mieszacz

Mieszacz miesza ogrzaną wodę grzewczą ze schłodzoną wodą powracającą z obiegu grzewczego. Woda dogrzana w ten sposób, zgodnie z zapotrzebowaniem tłoczona jest do obiegu grzewczego za pomocą pompy obiegu grzewczego. Regulator pompy ciepła dostosowuje za pośrednictwem mieszacza temperaturę obiegu grzewczego do różnych warunków, np. do zmienionej temperatury zewnętrznej.

W przypadku chłodzenia przez obieg grzewczy, np. obieg grzewczy instalacji ogrzewania podłogowego, mieszacz służy do utrzymywania temperatury powyżej temperatury skraplania powietrza pomieszczenia (punkt rosy). W ten sposób można zapobiec tworzeniu się wody kondensacyjnej.

Objaśnienia terminów (ciąg dalszy)**Standardowy tryb grzewczy/chłodzący**

W okresach, w których w ciągu dnia przebywają Państwo w domu, pomieszczenia ogrzewane lub chłodzone są w standardowym trybie grzewczym lub trybie chłodzenia. Okresy takie (cykle łączeniowe) określone są w programie czasowym do ogrzewania/chłodzenia pomieszczeń.

Normalna temperatura pomieszczenia

W okresach, w których w ciągu dnia przebywają Państwo w domu, ustawiana jest normalna temperatura pomieszczenia (patrz strona 20).

Sterowany temperaturą pomieszczenia tryb grzewczy lub chłodzący

W trybie sterowanym temperaturą pomieszczenia pomieszczenie ogrzewane lub chłodzone jest do momentu osiągnięcia wymaganej temperatury pomieszczenia. W takim przypadku konieczny jest oddzielny czujnik temperatury w pomieszczeniu. Regulacja mocy grzewczej wzgl. mocy chłodzenia odbywa się niezależnie od temperatury zewnętrznej.

Zredukowany tryb grzewczy

W okresach nieobecności lub w nocy pomieszczenia ogrzewane są w zredukowanym trybie grzewczym (praca z obniżeniem temperatury). Okresy takie określone są w programie czasowym do ogrzewania pomieszczeń. W takich okresach pomieszczenia ogrzewane są ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia.

W trybie zredukowanym chłodzenie jest wyłączone.

Zredukowana temperatura pomieszczenia

W okresach nieobecności w domu lub w nocy ustawiana jest zredukowana temperatura pomieszczenia (patrz strona 20). Patrz również „Zredukowany tryb grzewczy”.

Zawór bezpieczeństwa

Urządzenie zabezpieczające, które musi zostać zamontowane przez firmę instalatorską w przewodzie zimnej wody. Zawór bezpieczeństwa otwiera się automatycznie, aby ciśnienie w podgrzewaczu wody użytkowej nie wzrosło zbyt wysoko.

W zawory bezpieczeństwa wyposażone są także obiegi grzewcze oraz obieg solanki.

Załącznik

Objaśnienia terminów (ciąg dalszy)

Pompa wtórna

Pompa wtórna pompuje wodę grzewczą z pompy ciepła do instalacji grzewczej, a w przypadku instalacji grzewczych z podgrzewaczem buforowym wody grzewczej pompuje wodę najpierw do podgrzewacza.

Pompa obiegu solarnego

Dotyczy instalacji solarnych. Pompa obiegu solarnego przetłacza schłodzony czynnik grzewczy z wymiennika ciepła podgrzewacza wody użytkowej do kolektorów.

Temperatura wymagana

Ustawiona temperatura, która powinna zostać osiągnięta podczas ogrzewania/chłodzenia; np. wymagana temperatura ciepłej wody.

Pompa ładująca podgrzewacza

Pompa obiegowa do podgrzewu wody użytkowej w podgrzewaczu wody użytkowej.

Filtr wody użytkowej

Urządzenie oczyszczające wodę użytkową z substancji stałych. Filtr wody użytkowej wbudowany jest do przewodu zimnej wody przed wejściem do podgrzewacza wody użytkowej lub podgrzewacza przepływowego.

Sprężarka

Główny podzespół pompy ciepła. Sprężarka umożliwi osiągnięcie wymaganego poziomu temperatury dla obiegu grzewczego.

Sterowany pogodowo tryb grzewczy lub chłodzący

W przypadku eksploatacji pogodowej temperatura wody na zasilaniu jest regulowana w zależności od temperatury zewnętrznej. Dzięki temu wytwarzana jest wyłącznie energia cieplna lub chłodząca wymagana do tego, aby pomieszczenia zostały ogrzane lub schłodzone do ustawionej temperatury wymaganej. Temperatura zewnętrzna rejestrowana jest przez czujnik umieszczony na zewnątrz budynku i przekazywana do regulatora pompy ciepła.

Pompa cyrkulacyjna

Pompa cyrkulacyjna pompuje ciepłą wodę do przewodu obiegowego pomiędzy podgrzewaczem wody użytkowej a punktami poboru (np. zaworem wody). Dzięki temu w punkcie poboru bardzo szybko dostępna jest ciepła woda.

Wykaz haseł

A

- Aktywowanie
 ■ Przepływowo podgrzewacz wody grzewczej.....20, 29
 Aktywowanie programu wakacyjnego27

B

- Blokada_ZE C5.....47, 51
 Blokada dostawy prądu.....47
 Brak ciepłej wody.....50

C

- Cechy produktów.....6
 Chłodzenie
 ■ przez obieg grzewczy/chłodzący....18
 ■ przez oddzielny obieg chłodzący....18
 ■ Status roboczy.....23
 ■ Ustawienia fabryczne.....7
 Chłodzenie pomieszczenia
 ■ Program roboczy.....21
 ■ włączenie.....18
 ■ Wymagane ustawienia.....18
 Chłodzenie pomieszczeń
 ■ Bez podgrzewu wody użytkowej....36
 Ciepła woda użytkowa
 ■ Zużycie.....10
 Cokół montażowy.....11
 Cykle łączeniowe
 ■ Ogrzewanie pomieszczenia.....21
 ■ Podgrzewacz buforowy wody grzewczej.....37
 ■ Podgrzew wody użytkowej.....31
 Cykl łączeniowy.....23, 32, 35, 38
 ■ Pompa cyrkulacyjna.....34
 Czas blokady.....47, 51
 Czyszczenie.....53

D

- Data.....8, 17
 Dezynfekcja wody użytkowej.....33

E

- Elementy obsługowe.....11

F

- Filtr wody użytkowej.....64
 Funkcja energooszczędna.....27
 Funkcja energooszczędna "Program wakacyjny".....27, 28
 Funkcja energooszczędna "Tryb ekonomiczny".....27
 Funkcja komfortowa "Party".....26
 Funkcja komfortowa Party.....26

G

- Godzina 17
 ■ Ustawienia fabryczne.....8
 Godzina pracy.....45
 Granica chłodzenia.....18
 Granica ogrzewania.....18

I

- Informacje
 ■ Instalacja solarna.....44
 ■ Odczyt.....44
 Instalacja solarna
 ■ Odczyt informacji.....44

J

- Jednorazowy podgrzew wody użytkowej.....33
 ■ jednorazowy.....33
 Jednostka temperatury.....41

K

- Komunikat
 ■ Blokada_ZE C5.....47, 51
 ■ Ostrzeżenie.....45
 ■ Usterka Δ45
 ■ Wskazówka.....45
 Komunikat ostrzegawczy
 ■ Odczyt.....45
 ■ Potwierdzenie.....45
 ■ Wywoływanie.....47
 Konserwacja.....53
 Krzywa chłodzenia.....59

Wykaz haseł

Wykaz haseł (ciąg dalszy)

Krzywa grzewcza	59	Normalna temperatura ciepłej wody	29
■ Nachylenie	24	Normalna temperatura	
■ Poziom	24	pomieszczenia	7, 20
■ Ustawianie	24	Normalny tryb chłodzenia	20
■ Zmiana	24	Normalny tryb grzewczy	20
Książka eksploatacyjna	45		
L		O	
Likwidacja bakterii legionelli	33	Obieg chłodzący	62
		Obieg grzewczy	62
M		Obieg grzewczy z mieszaczem	59
Maks. temperatura na zasilaniu dla		Objaśnienia terminów	58
ogrzewania	23	Obsługa	11
Menu		Obsługa podstawowa	11, 13
■ Menu główne	12	Odczyt	
■ Menu rozszerzone	13	■ Informacje	44
■ Obsługa podstawowa	12	■ Instalacja solarna	44
■ Pomoc	11	■ Komunikat informacyjny,	
■ Struktura	55	ostrzegawczy, zgłoszenie usterki	45
Menu główne	14	■ Stany robocze	44
■ Obsługa	12	■ Temperatury	44
■ Odczyt informacji	44	Odczyt energii solarnej	44
■ Struktura menu	55	Odczyt komunikatów	45
■ Wskazówki dotyczące		Odczyt stanów roboczych	44
postępowania	14	Odczyt temperatur	44
Menu rozszerzone		Oddzielny obieg chłodzący	62
■ Obsługa	13	Ogrzewanie	
■ Odczyt informacji	44	■ Status roboczy	23
■ Struktura menu	56	Ogrzewanie i ciepła woda	7
Mieszacz	62	Ogrzewanie pomieszczenia	18
Min. temperatura na zasilaniu dla		■ Program czasowy	21
chłodzenia	23	■ Program roboczy	21
Moc chłodnicza	18	■ Temperatura pomieszczenia	20
Moduł obsługowy	11, 13	■ Ustawienia fabryczne	7
		■ włączanie	18
		■ Wyłączanie	25
		■ Wymagane ustawienia	18
		■ za pomocą ogrzewania	
		elektrycznego	20
N		Ogrzewanie pomieszczeń	
Nachylenie krzywej grzewczej	24, 59	■ Bez podgrzewu wody użytkowej	36
Napięcie zasilania	16	Opis obiegów grzewczych	40
Nazwa obiegów grzewczych	40	Optymalizacja włączania	31, 33
Niska temperatura w		Optymalizacja wyłączenia	31, 33
pomieszczeniach	49		
Niskie zapotrzebowanie na ciepłą			
wodę	32		

Wykaz haseł (ciąg dalszy)

Oszczędzanie energii.....	27	Pompa cyrkulacyjna	9, 64
Oszczędzanie energii cieplnej		■ Program czasowy.....	34
■ Wskazówki.....	9	■ Status roboczy.....	35
P		■ Ustawienia fabryczne.....	8
Pierwsze uruchomienie.....	7, 8	■ Ustawienie fabryczne.....	34
Podgrzewacz buforowy wody		Pompa ładująca podgrzewacza.....	64
grzewczej.....	7, 8, 62	Pompa obiegu grzewczego.....	62
■ Cykle łączeniowe.....	37	Pompa obiegu solarnego.....	64
■ Program czasowy.....	37	Pompa wtórna.....	64
■ Status roboczy.....	38	Poziom krzywej grzewczej.....	24, 59
Podgrzewacz przepływowy wody		Praca z obniżeniem temperatury.....	58
grzewczej.....	17	Program czasowy	
Podgrzew ciepłej wody użytkowej		■ Ogrzewanie pomieszczenia.....	21
■ Program roboczy.....	30	■ Podgrzewacz buforowy wody	
Podgrzew wody użytkowej	8, 29	grzewczej.....	37
■ 2. temperatura zadana.....	29	■ Podgrzew wody użytkowej.....	31
■ bez programu czasowego.....	33	■ Pompa cyrkulacyjna.....	34
■ normalna temperatura ciepłej wody	29	Program roboczy	58
■ Program czasowy.....	31	■ Chłodzenie.....	58
■ Ustawianie temperatury.....	29	■ do chłodzenia pomieszczenia.....	21
■ Ustawienia fabryczne.....	8	■ do ogrzewania pomieszczenia.....	21
■ w trybie "Party".....	34	■ Ogrzewanie, chłodzenie i ciepła woda	
■ za pomocą ogrzewania		użytkowa.....	58
elektrycznego.....	29	■ Ogrzewanie i ciepła woda	
Podświetlenie wyświetlacza		użytkowa.....	58
■ Ustawianie jasności.....	40	■ Podgrzew ciepłej wody użytkowej..	30
Pojemnościowy podgrzewacz wody		■ Tylko ciepła woda.....	58
użytkowej		■ Wyłączenie instalacji.....	17, 58
■ Status roboczy.....	32	Program wakacyjny.....	9, 27
Pole dialogowe.....	14	Przebieg obsługi.....	13
Pomoc.....	11	Przegląd produktów.....	6
Pompa		Przegląd techniczny.....	53
■ Ciepła woda użytkowa.....	64	Przepływowy podgrzewacz wody	
■ Cyrkulacja.....	64	grzewczej.....	6
■ Obieg grzewczy.....	62	■ do ogrzewania pomieszczenia.....	20
■ Obieg solarny.....	64	■ do podgrzewu wody użytkowej.....	29
■ Obieg wtórny.....	64	Przestawienie	
■ Ogrzewanie podgrzewacza.....	64	■ Czas letni/zimowy.....	8
Pompa ciepła		Przestawienie czasu letniego.....	8
■ Wyłączanie.....	16	Przestawienie czasu zimowego.....	8
		Przestawienie czasu zimowego/	
		letniego.....	8
		Przyciski.....	11

Wykaz haseł

Wykaz haseł (ciąg dalszy)

Przycisk kursora.....	11	T	
Przywracanie ustawień fabrycznych. .42		Temperatura	
R		■ 2. temperatura ciepłej wody.....	29
Regulator sterowany temperaturą		■ Ciepła woda.....	29
pomieszczenia.....	24	■ Ciepła woda użytkowa.....	29
Reset.....	42	■ Temperatura rzeczywista.....	62
S		■ Ustawianie.....	20
Słownik.....	58	■ Wartość wymagana.....	64
Sprężarka.....	64	Temperatura ciepłej wody.....	29
Standardowy tryb chłodzący.....	63	Temperatura ciepłej wody użytkowej...9	
Standardowy tryb grzewczy.....	7, 63	Temperatura pomieszczenia	
Status roboczy.....	23, 58	■ dla normalnego trybu grzewczego/ chłodzenia.....	20
■ 2. temp.....	33	■ dla zredukowanego trybu grzewczego.....	20
■ Góra.....	32, 38	■ Normalna.....	63
■ Normalny.....	23, 32, 38	■ Ustawianie.....	20
■ Podgrzewacz buforowy wody grzewczej.....	38	■ Ustawienia fabryczne.....	20
■ Podgrzew wody użytkowej.....	31	■ Zredukowana.....	63
■ Pojemnościowy podgrzewacz wody użytkowej.....	32	Temperatura rzeczywista.....	62
■ Pompa cyrkulacyjna.....	35	Temperatura solanki.....	45
■ Pr. przer. 5/10.....	36	Temperatura w pomieszczeniach za niska.....	49
■ Pr. przer. 5/25.....	36	Temperatura w pomieszczeniach za wysoka.....	50
■ Wartość stała.....	23, 39	Temperatura wymagana.....	64
■ Wł.....	36	Tryb "Party".....	26
■ Zred.....	23	Tryb chłodzący	
Struktura menu		■ Standardowy.....	63
■ Menu główne.....	55	Tryb chłodzenia	
■ Menu rozszerzone.....	56	■ Normalny.....	20
Systematyka obsługi.....	13	Tryb chłodzenia sterowany temperaturą pomieszczenia.....	18
Szczyty zapotrzebowania.....	6	Tryb ekonomiczny.....	9, 27
Ś		Tryb grzewczy	
Ścienny cokół montażowy.....	11	■ Normalny.....	20
Średnia temperatura solanki.....	45	■ Standardowy.....	63
		■ zredukowany.....	20
		■ Zredukowany.....	63
		Tryb Party.....	26
		Tryb ręczny.....	48

Wykaz haseł (ciąg dalszy)

Tryb sterowany pogodowo.....	64	W	
Tryb sterowany temperaturą pomieszczenia.....	63	Wietrzenie.....	10
U		Włączanie	
Umowa konserwacyjna.....	53	■ Chłodzenie pomieszczenia.....	18
Uruchomienie.....	7	■ Funkcja komfortowa.....	26
Ustawianie daty.....	41	■ Ogrzewanie pomieszczenia.....	18
Ustawianie godziny.....	41	■ Podgrzew wody użytkowej.....	29
Ustawianie jasności.....	40	■ Pompa ciepła.....	16
Ustawianie języka.....	41	■ Wyłączenie instalacji.....	16
Ustawianie kontrastu.....	40	■ Zabezpieczenie przed zamarznięciem.....	16
Ustawianie temperatury ciepłej wody.....	29	Woda zbyt zimna.....	50
Ustawienia		Wprowadzanie nazwy obiegów grzewczych.....	40
■ Chłodzenie pomieszczenia.....	18	Wskazówka	51
■ Data i godzina.....	41	■ Blokada_ZE C5.....	47, 51
■ Jednostka temperatury.....	41	■ Odczyt.....	45
■ Język.....	41	■ Potwierdzanie.....	45
■ Ogrzewanie pomieszczenia.....	18	■ Wywoływanie.....	47
■ Podgrzew wody użytkowej.....	29	Wskazówki dotyczące oszczędzania energii cieplnej.....	9
Ustawienia chłodzenia		Wybór obiegu chłodzącego.....	19
■ resetowanie.....	43	Wybór obiegu grzewczego.....	11, 19
Ustawienia dla ciepłej wody użytkowej		Wybór oddzielnego obiegu chłodzącego.....	19
■ resetowanie.....	42	Wygaszacz ekranu.....	11, 13
Ustawienia instalacji		Wyłączenie	
■ resetowanie.....	42	■ Funkcja komfortowa.....	26
Ustawienia obiegu grzewczego		■ Ogrzewanie pomieszczenia.....	25
■ resetowanie.....	42	■ Podgrzew wody użytkowej.....	36
Ustawienia ogrzewania elektrycznego		■ Pompa ciepła.....	16, 17
■ resetowanie.....	42	■ Program wakacyjny.....	28
Ustawienie podstawowe.....	42	■ Tryb ekonomiczny.....	27
Usterka Δ	51	Wyłączenie podgrzewu wody użytkowej.....	36
Usterka Δ	51	Wyłączenie pompy ciepła.....	16
Usuwanie usterek.....	49	Wyłączenie	
Utrzymywanie w dobrym stanie technicznym.....	53	instalacji.....	9, 16, 17, 25, 36, 58
		Wyłączenie prądu.....	8
		Wyłączenie z eksploatacji.....	17
		Wyłącznik główny.....	17
		Wyłącznik zasilania.....	16, 17

Wykaz haseł

Wykaz haseł (ciąg dalszy)

Wymagana temperatura pomieszczenia.....	20	Zawór bezpieczeństwa.....	63
Wysoka temperatura w pomieszczeniach.....	50	Zdalne sterowanie.....	11
Wyświetlacz		ZE.....	47, 51
■ Ustawianie kontrastu.....	40	Zestaw uzupełniający.....	59
Z		Zewnętrzny program roboczy.....	52
Zabezpieczenie przed zamarznięciem	16, 22, 25, 36	Zgłoszenie usterki	
■ Ustawienia fabryczne.....	8	■ Odczyt.....	45
Zakład energetyczny.....	47, 51	■ Potwierdzanie.....	45
Zakończenie		■ Wywoływanie.....	47
■ Podgrzew wody użytkowej.....	36	Zmiana parametrów ogrzewania.....	24
■ Tryb ekonomiczny.....	27	Zredukowana temperatura.....	20
Zakończenie programu wakacyjnego	28	Zredukowana temperatura pomieszczenia.....	63
Zapotrzebowanie na ciepłą wodę		Zredukowany tryb grzewczy.....	63
■ niskie.....	32		

Osoba kontaktowa

W przypadku pytań lub konieczności wykonania prac konserwacyjnych i naprawczych przy instalacji grzewczej prosimy zwrócić się do firmy instalatorskiej. Adresy najbliższych firm instalatorskich znajdują się np. w internecie na stronie www.viessmann.com

Viessmann Sp. z o.o.
ul. Karkonoska 65
53-015 Wrocław
tel.: (071) 36 07 100
faks: (071) 36 07 101
www.viessmann.com

5594 628 PL Zmiany techniczne zastrzeżone!

Wydrukowano na papierze ekologicznym,
wybielonym i wolnym od chloru

